


KI 34NP60

Návod k použití

KI 34NP60

Obsah

Pokyny k likvidaci	4
 Likvidace obalu	4
Likvidace vysloužilého spotřebiče	4
Bezpečnostní a varovné pokyny	5
Předtím než uvedete spotřebič do provozu	5
Technická bezpečnost	5
Při používání	5
Děti v domácnosti	6
Všeobecná ustanovení	6
Seznámení se spotřebičem	7
Ovládací panel	7
Dbejte na okolní teplotu	8
Ventilace	8
Umístění spotřebiče	8
Připojení spotřebiče	9
Zapnutí spotřebiče	9
Pokyny k provozu	9
Nastavení teploty	10
Chladicí prostor	10
Mrazicí prostor	10
Varovný tón	10
Vypnutí varovného tónu	10
Varovný tón dvířek spotřebiče	10
Teplotní varovný tón	10
Uspořádání potravin	11
Dbejte nejchladnějších zón v chladicím prostoru!	11
Na co dbát při uspořádání potravin	11
Kapacita	11
Variabilní vybavení vnitřního prostoru	12
Přestavitelná přihrádka „EasyLift“	12
Fixovaná skleněná přihrádka	12
Přestavitelná polička „EasyLift“	12
Vybavení chladicího prostoru	12
Přihrádka na lahve	12
Ukazatel teploty „OK“	13
Chladicí prostor	13
Superchlazení	13
Mrazicí prostor	13
Zmrazování a skladování	14
Nakupování mražených potravin	14
Skladování zmrazených potravin	14
Zmrazování čerstvých potravin	14
Domácí zmrazování potravin	14
Zmrazování potravin	15

Max. zmrazovací síla	15
Jak správně balit potraviny:	15
Trvanlivost zmražených potravin	15
Supermrazení	15
Vybavení mrazicího prostoru	16
Chladicí akumulátor	16
Nádoba na led	16
Roztátí zmražených potravin	16
Vypnutí spotřebiče	17
Odstavení spotřebiče	17
Odmrazení	17
Chladicí prostor	17
Mrazicí prostor	17
Čištění spotřebiče	17
Čištění vnitřního vybavení spotřebiče	18
Osvětlení (LED)	18
Úspora energie	19
Provozní zvuky	19
Běžné provozní zvuky	19
Jak zabránit nežádoucím zvukům	19
Odstranění drobných závad	20
Zákaznický servis	21

Po rozbalení spotřebiče zkontrolujte, prosím, zda mezi zády chladničky a kondenzátorem (černá mříž) nezůstal žádný molitan. Molitan je určen pouze pro přepravu a je potřeba jej vyndat kvůli správnému chodu a ventilaci spotřebiče a odpařování vody.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu

Obal chrání Váš spotřebič před poškozením během transportu. Všechny použité obaly jsou ekologické a znovu použitelné. Prosím, pomozte také: Likvidujte obaly ekologickým způsobem.

O aktuálních způsobech likvidace se informujte u svého specializovaného prodejce nebo na obecním úřadě.

Likvidace vysloužilého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou bezcenným odpadem! Ekologickou likvidací mohou být znovu získány cenné materiály.



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.



Varování

Pokud spotřebič dosloužil

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Přestříhněte a odstraňte síťový kabel se zástrčkou.

Chladničky obsahují v izolaci chladicí prostředky a plyny. Tyto je nezbytné odborně zlikvidovat. Až do provedení odborné likvidace trubky oběhu chladicího prostředku nepoškozďte.

Bezpečnostní a varovné pokyny

Předtím než uvedete spotřebič do provozu

Návod k použití a montážní návod si nejdříve pečlivě prostudujte.

Obsahují důležité pokyny k instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Návod k použití a montáži pečlivě uschovejte pro případného dalšího majitele Vašeho spotřebiče.

Technická bezpečnost

- Tento spotřebič obsahuje nepatrné množství isobutanu (E 600 a) – ekologického ale lehce hořlavého přírodního plynu. Dbejte na to, aby se přepravou nebo instalací nepoškodilo potrubí oběhového systému chladicího prostředku. Vystříknutý chladicí prostředek může vést k poranění očí nebo se může vznítit.

V případě poškození,

spotřebič chraňte před otevřeným ohněm nebo zápalným zdrojem,

- vytáhněte síťovou zástrčku,
- místnost na několik minut dobře vyvětrejte,
- informujte zákaznický servis.

Čím více je chladicího prostředku ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, v níž je spotřebič umístěn. V malých místnostech může při netěsnostech vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladicího prostředku musí být místnost velká minimálně 1 m³. Množství chladicího prostředku Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

- Výměnu síťového kabelu a další opravy může provést jen zákaznický servis. Neodborné instalace a opravy mohou pro uživatele znamenat značné nebezpečí.

Při používání

- Uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. ohříváče, elektrický výrobek ledu atd.) **Nebezpečí exploze!**
- Spotřebič v žádném případě neodmrazujte a nečistěte parními čističi!! Pára může proniknout k součástkám, které jsou pod elektrickým proudem a zapříčinit elektrický zkrat nebo ránu proudem. **Nebezpečí poranění elektrickým proudem!**
- K odstranění ledové vrstvy nepoužívejte špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami. Mohly byste poškodit potrubí chladicího prostředku. Vystříknutý chladicí prostředek může způsobit poranění očí.
- Ve spotřebiči neskladujte žádné výrobky obsahující hořlavé plyny (např. spreje) ani žádné výbušné látky. **Nebezpečí exploze!**
- Nestoupejte na podstavec, výsuvné přihrádky, dveře, ani se o ně neopírejte.

- Před rozmrazením a čištěním odpojte spotřebič od sítě. Vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky, vždy tahejte pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Vysokoprocentní alkohol skladujte jen v uzavřených lahvích a vestoje.
- Umělohmotné části a těsnění dveří neznečistěte olejem nebo tukem. Umělohmotné části a těsnění by se mohly stát porézními.
- Otvory přívodu a odvodu vzduchu ve spotřebiči nezakrývejte ani nezastavujte.
- Tento spotřebič mohou osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi nebo chybějícími znalostmi používat pouze pod dohledem nebo podrobným návodem.
- Tekutiny v lahvích a dózách, především perlivé nápoje, v mrazícím prostoru neskladujte. Obal se může chladem protrhnout!
- Zmrazené potraviny hned po vyjmutí z mrazícího prostoru nekonzumujte. **Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot!**
- Vyhýbejte se delšímu kontaktu rukou se zmrazenými potravinami, ledem nebo trubkami výparníku atd. **Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot!**

Děti v domácnosti

- Obal a jeho části nenechávejte dětem. Nebezpečí zadušení kartonem a fóliemi!
- Spotřebič není hračka pro děti!
- U spotřebičů s doplňkovým zámkem uschovejte klíč mimo dosah dětí!

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný

- k chlazení a zmrazování potravin.
- k přípravě ledu.

Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

Spotřebič je odrušen podle směrnice EU 89/336/EEC.

Chladicí oběh je přezkoušen na těsnost.

Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče (EN 60335/2/24).

Seznámení se spotřebičem

Obrázky spotřebiče naleznete v zadní části návodu.

Odchylky obrázků jsou možné.

Obrázek 1

- 1 - 7 Ovládací panel
- 8 Hlavní vypínač
- 9 Osvětlení (LED)
- 10 Přestavitelná skleněná přihrádka (EasyLift)
- 11 Fixovaná skleněná přihrádka
- 12 Zásuvky pro delikatesy
- 13 Nádoba na zeleninu
- 14 Přihrádka pro máslo a sýr
- 15 Přihrádka pro vejce
- 16 Přestavitelná polička (EasyLift)
- 17 Držák lahví
- 18 Polička pro velké lahve
- 19 Nádoba na bobulovité plody
- 20 Nádoba na zmrazené potraviny (malá)
- 21 Skleněná přihrádka
- 22 Nádoba na zmrazené potraviny (velká)
- 23 Větrací otvor

- A Chladicí prostor
- B Mrazicí prostor

Ovládací panel

Obrázek 2

- 1 **Tlačítko Alarm**
Slouží k vypnutí varovného tónu. (viz kapitolu „Varovný tón“).
- 2 **Tlačítko „Super“ – mrazicí prostor**
Slouží k zapnutí a vypnutí superzmrazení.
- 3 **Tlačítko pro nastavení teploty v mrazicím prostoru**
S tímto tlačítkem nastavíte teplotu v mrazicím prostoru.
- 4 **Ukazatel teploty v mrazicím prostoru**
Čísla odpovídají nastaveným teplotám v mrazicím prostoru v °C.
- 5 **Tlačítko „Super“ – chladicí prostor**
Slouží k zapnutí a vypnutí superchlazení.
- 6 **Tlačítko pro nastavení teploty v chladicím prostoru**
Tímto tlačítkem nastavíte teplotu v chladicím prostoru.
- 7 **Ukazatel teploty v chladicím prostoru**
Čísla odpovídají nastaveným teplotám v chladicím prostoru v °C.

Dbejte na okolní teplotu

V závislosti na klimatických třídách (viz typový štítek) může být spotřebič provozován při následujících okolních teplotách:

Typový štítek naleznete ve spotřebiči vlevo dolů.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Ventilace

Obrázek 1/23

Vzduch na zadní stěně spotřebiče se ohřívá. Ohřátý vzduch musí odcházet bez překážek, jinak chladicí agregát musí zvýšit svůj výkon. Tím se zvyšuje spotřeba elektrického proudu.

Z toho důvodu: Nikdy nezakrývejte ani nezastavujte otvory pro přívod a odvod vzduchu!

Umístění spotřebiče

K instalaci je vhodná suchá, větratelná místnost. Místo instalace by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření nebo být v blízkosti tepelného zdroje, jako je sporák, topné těleso atd. Je-li instalace vedle tepelného zdroje nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržte následující minimální vzdálenosti k tepelnému zdroji:

K elektrickým sporákům 3 cm.

K olejovým sporákům nebo sporákům na uhlí 30 cm.

Připojení spotřebiče

Po instalaci spotřebiče na místo vyčkejte minimálně ½ hodiny, než jej uvedete do provozu. Během transportu se může stát, že olej v kompresoru pronikne do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitolu „Čištění“).

Zásuvka by měla být volně přístupná. Spotřebič připojte na střídavý proud o napětí 220 - 240 V/ 50 Hz přes předpisově instalovanou zásuvku. Zásuvka musí být jištěna pojistkou 10 A nebo vyšší.

U spotřebičů, které jsou provozovány mimo evropských zemí, zkontrolujte na typovém štítku, zda jsou uvedené hodnoty napětí a proudu, totožné s hodnotami vaší elektrické sítě.

Typový štítek naleznete ve spotřebiči vlevo dolů. Případnou výměnu síťového kabelu smí provést jen odborník.



Varování

V žádném případě nesmí být spotřebič připojen na elektronické úsporné zástrčky a měniče, které mění jednosměrný proud na 230 V střídavý proud (např. solární zařízení, elektrické systémy lodě).

Zapnutí spotřebiče

Obrázek 1

Spotřebič zapnete pomocí hlavního vypínače 8.

Obrázek 2

Zazní varovný tón a tlačítko alarm 1 bliká.

Stisknutím tlačítka alarm 1 vypnete varovný tón.

Tlačítko alarm svítí a ukazatele teploty blikají tak dlouho, dokud spotřebič nedosáhne požadovaných teplot.

Pokyny k provozu

- Během provozu chladničky se na zadní stěně chladicího prostoru tvoří kapky vody nebo námraza, je to podmíněno funkcí. Škrábání vrstvy námrazy nebo utírání kapek vody není nutné. Zadní stěna se odmrazuje automaticky. Tající voda odtéká žlábkem a odtokovým otvorem do oblasti výparníku spotřebiče.
- Díky plnoautomatickému systému „Notfrost“ zůstane mrazák a chladicí prostor bez ledu. Rozmrazování není nutné.
- Čelní strany pláště se částečně lehce zahřívají, to zabrání tvorbě kondenzované vody v oblasti těsnění dvířek.
- Pokud po zavření dvířek mrazicího prostoru nebude možné dvířka okamžitě otevřít, vyčkejte dvě až tři minuty, dokud se vzniknutý podtlak nevyrovná.

Nastavení teploty

Obrázek 2

Chladicí prostor

(Nastavitelné teploty od +2 °C do +8 °C)

Nastavovací tlačítko teploty 6 stiskněte tolikrát, dokud nebude v chladicím prostoru nastavená požadovaná teplota. Naposled nastavená hodnota bude uložena.

Nastavená teplota se zobrazí v ukazateli 7.

Doporučujeme nastavení +4 °C.

Citlivé potraviny by neměly být skladovány při teplotě vyšší než +4 °C.

Mrazicí prostor

(Nastavitelná teplota od -16 °C do -24 °C)

Nastavovací tlačítko teploty 3 stiskněte tolikrát, dokud nebude v mrazicím prostoru nastavená požadovaná teplota. Naposled nastavená hodnota bude uložena.

Nastavená teplota se zobrazí v ukazateli 4.

V mrazicím prostoru doporučujeme nastavení teploty od 18 °C.

Varovný tón

Vypnutí varovného tónu

Obrázek 2

Stisknutím tlačítka alarm 1, bude vypnut varovný tón a ukazatel se znovu přepne do provozního stavu.

Varovný tón dvířek spotřebiče

Varovný tón dvířek spotřebiče se spustí, pokud budou dvířka otevřeny déle než jednu minutu. Zazní nepřerušovaný varovný tón.

Teplotní varovný tón

Teplotní varovný tón se spustí v případě, že bude v mrazicím prostoru příliš vysoká teplota. Zazní pípání.

Tlačítko alarm	Ukazatel teploty	Vysvětlení
svítí	bliká	Teplotní varování: zmrazené potraviny nejsou ohroženy.
bliká	bliká	Varování před rozmrznutím: zmrazené potraviny jsou ohroženy.
bliká	svítí	Varování před rozmrznutím: V minulosti byla příliš vysoká teplota. Zmrazené potraviny jsou ohroženy.

Varování před rozmrazením

Pokud zůstanou chuť, vůně a vzhled nezměněny, můžete potraviny po vaření nebo pečení znovu zmrazit.

Nevyužívejte maximální dobu skladování potravin.

Teplotní varování

Bez rizika pro zmrazené potraviny může zaznít varovný tón:

- při prvním uvedení spotřebiče do provozu.
- při vložení většího množství čerstvých potravin.
- pokud dvířka spotřebiče zůstanou příliš dlouho otevřená.

Uspořádání potravin

Dbejte nejchladnějších zón v chladicím prostoru!

Cirkulací vzduchu v chladicím prostoru vznikají zóny s různými teplotami:

- **Nejchladnější zóna**

Je mezi zvýrazněnou šipkou a dnem chladicího prostoru. **Obrázek 3**

Upozornění

V nejchladnější zóně skladujte citlivé potraviny, (např. ryby, uzeniny, maso).

- **Nejteplejší zóna**

je na dvířkách úplně nahoře.

Upozornění

V nejteplejší zóně skladujte např. sýr a máslo. Při podávání si sýr uchová svoje aroma, máslo zůstane roztíratelné.

Na co dbát při uspořádání potravin

Potraviny uložte řádně zabalené nebo přikryté.

Tak zůstane zachována jejich aróma, barva a čerstvost.

Kromě toho se zabrání přenosu chutí a zbarvení umělohmotných částí.

Upozornění

Zabraňte kontaktu potravin se zadní stěnou cirkulace vzduchu se tím omezí. Potraviny nebo balení mohou na zadní stěně přimrznout.

Doporučujeme následující uspořádání potravin:

- Na přihrádkách v chladicím prostoru: pečivo, hotová jídla, mléčné produkty, maso a uzeniny
- Zásuvka na delikatesy: delikatesy, malé balení, otevřené balení
- V nádobě na zeleninu: zeleninu, salát, ovoce
- Ve dvířkách (seshora dolů): máslo, sýr, vejce, tuby, malé lahve, velké lahve, mléko, sáčky s omáčkami.
- V mrazicím prostoru: zmrazené potraviny, kostky ledu, zmrzlinu.

Kapacita

Údaje ke kapacitě naleznete na typovém štítku ve Vašem spotřebiči.

Variabilní vybavení vnitřního prostoru

Přestavitelná přihrádka „EasyLift“

Obrázek 4

Přihrádku lze výškově přestavit, bez toho aby se musela vyjmout.

Posuňte pravou páčku, aby se přihrádka posunula směrem nahoru. Levou páčku potáhněte, pokud chcete přihrádku posunout dolů. Vždy pohybujte pouze jednou páčkou.

K vyjmutí přihrádku posuňte směrem nahoru a jednoduše ji odeberte.

Upozornění

Pokud překročíte náklad 5 kg, pozici přihrádky nebude již možné změnit.

Fixovaná skleněná přihrádka

Obrázek 5

Pokud chcete změnit pozici skleněné přihrádky, zatlačte za knoflíky na dolní straně a skleněnou přihrádku uvolněte z upevnění.

Přesuňte zátky. Skleněnou přihrádku znovu nasadte a zatlačením dolů ji zafixujte.

Přestavitelná polička „EasyLift“

Obrázek 6

Poličku lze výškově nastavit, bez toho aby se musela vyjmout.

Stiskněte knoflíky na dolní straně přihrádky současně směrem nahoru, aby se pohnula směrem dolů.

Nahoru ji lze přesunout, bez stisknutí knoflíků.

K vyjmutí poliček je postupně posuňte směrem nahoru a vytáhněte.

Vybavení chladicího prostoru

Přihrádka na lahve

Obrázek 7

Do této přihrádky můžete bezpečně odložit lahve. Pokud ji nebudete potřebovat, můžete ji zavěsit pod skleněnou přihrádku.

Ukazatel teploty „OK“

Pouze u některých modelů

S kontrolou teploty „OK“ mohou být zjištěny teploty pod +4 °C. Snižte nastavení teploty po jednotlivých stupních, pokud ukazatel nezobrazuje „OK“.

Upozornění

Při uvedení do provozu spotřebiče může trvat 12 hodin, než bude dosažena teplota.



**Správné
nastavení**



**Teplota je příliš
vysoká, snižte
teplotu.**

Chladicí prostor

Teplota v chladicím prostoru je nastavitelná od +2 °C do +8 °C.

Chladicí prostor je ideální místo pro uchovávání hotových jídel, pečiva, konzerv, kondenzovaného mléka, tvrdých sýrů, ovoce a zeleniny, které jsou citlivé na chlad, jako i jižního ovoce.

Superchlazení

Během superchlazení se chladicí prostor přibližně 6 hodin ochlazuje, na co nejnižší teplotu. Poté se automaticky přepne zpět na nastavenou teplotu.

Superchlazení zapněte například:

- před vložením většího množství potravin.
- k rychlému ochlazení nápojů.

Zapnutí a vypnutí

Obrázek 2

Stiskněte tlačítko „Super“ 5.

Tlačítko svítí, pokud je zapnuto superchlazení.

Upozornění

V případě, že je zapnuto superchlazení, mohou se objevit zvýšené provozní zvuky.

Mrazicí prostor

Mrazicí prostor používejte,

- ke skladování zmrazených potravin
- k výrobě kostek ledu
- pro zmrazování potravin

Dbejte na to, aby byly dvířka mrazicího prostoru vždy zavřena!

Při otevřených dvířkách zmrazené potraviny roztají a mrazicí prostor se silně zalední.

Kromě toho: Plýtvání elektrickou energií, vysoká spotřeba proudu!

Zmrazování a skladování

Nakupování mražených potravin

Balení nesmí být poškozeno.

Dbejte na datum spotřeby.

Teplota v nákupním boxu musí být -18 °C nebo nižší.

Mražené potraviny přepravujte pokud možno v termotašce a co nejrychleji je uložte do mrazicího prostoru.

Skladování zmrazených potravin

Důležité pro bezchybnou cirkulaci vzduchu ve spotřebiči zasuňte nádobu pro zmrazené potraviny až na doraz.

Pokud chcete vložit větší množství potravin, můžete je naskládat přímo na skleněnou přihrádku a na dno mrazicího prostoru. Přitom vyjměte všechny nádoby na zmrazené potraviny. Vytáhněte je tak, že je zcela vysunete, vpředu nadzvednete a vytáhněte.

Obrázek 8.

Upozornění

Při nasazení nádoby pro zmrazené potraviny s vysouvateľnými lištami musí být lišty vysunuty.

Zmrazování čerstvých potravin

Domácí zmrazování potravin

Při domácím zmrazování, používejte pouze čerstvé, nezávadné potraviny.

Ke zmrazování jsou vhodné:

Maso a uzeniny, drůbež a divina, ryby, zelenina, koření, ovoce, pečivo, pizza, hotová jídla, zbytky jídel, žloutek a bílek.

Ke zmrazování jsou nevhodné:

Celá vejce, kyselé omáčky a majonézy, hlávkový salát, ředkvičky a cibule.

Blanšírování zeleniny a ovoce

Aby zůstala zachovaná barva, chuť, aroma a vitamín C, měly by se zelenina a ovoce před zmrazováním blanšírovat.

Při blanšírování se zelenina a ovoce se na okamžik ponoří do vařící vody.

Literatura o zmrazování, ve které je popsáno blanšírování, dostanete k zakoupení v knihkupectvích.

Zmrazování potravin

Zmrazujte pouze čerstvé a nezávadné potraviny.

Potraviny určené ke zmrazení by neměly přijít do styku s již zmraženými potravinami.

Potraviny zabalte do vzduchotěsných obalů, aby neztratily svoji chuť a nevysušily se.

Max. zmrazovací síla

Údaje o maximální zmrazovací síle během 24 hodin naleznete na typovém štítku.

Jak správně balit potraviny:

1. Potravinu vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal vzduchotěsně uzavřete.
4. Na obal poznačte obsah balení a datum zmrazení.

K balení jsou vhodné:

Umělohmotné fólie, polyetylenové fólie, hliníkové fólie, mrazicí dózy. Tyto produkty najdete ve specializovaných prodejnách.

K balení jsou nevhodné:

Balící papír, pergamenový papír, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupní tašky.

K uzavírání jsou vhodné:

Pryžové kroužky, umělohmotné sponky, vázací vlákna, lepicí pásky odolné vůči chladu atd.

Sáčky a fólie z polyetylénu můžete svařit pomocí svařovacího přístroje na fólie.

Trvanlivost zmražených potravin

Závisí na druhu potraviny.

U středních teplot:

- ryby, uzeniny, hotová jídla, pečivo:
Až do 6 měsíců
- sýr, drůbež, ryby:
až do 8 měsíců
- zelenina, ovoce:
až do 12 měsíců

Supermrazení

Potraviny by měly pokud možno co nejrychleji zcela promrznout, aby se uchovaly vitamíny, výživné hodnoty, vzhled a chuť.

Aby při vložení čerstvých potravin nedošlo k nežádoucímu zvýšení teploty, několik hodin před vložení čerstvých produktů zapněte funkci supermrazení.

Menší množství potravin můžete zmrazovat bez použití funkce supermrazení.

Zapnutí a vypnutí

Obrázek 2

Stiskněte tlačítko „Super“ 2.

Pokud je zapnuta funkce supermrazení, svítí tlačítko.

Supermrazení se automaticky vypne přibližně po 2 ½ dnech.

Upozornění

V případě, že je zapnuto supermrazení, mohou se objevit zvýšené provozní zvuky.

Vybavení mrazicího prostoru

(pouze u některých modelů)

Chladicí akumulátor

V případě výpadku proudu nebo poruchy chladicí akumulátor oddálí tání uskladněných mražených potravin. Maximální dobu dosáhnete tím, pokud akumulátor umístíte do nejvyšší přihrádky přímo na potraviny.

Chladicí akumulátor můžete použít dočasně k udržení chladu potravin, např. v chladicí tašce.

Nádoba na led

Nádobu na led naplňte do $\frac{3}{4}$ pitnou vodou a vložte ji do mrazicího prostoru. Zamrznutou nádobku na led uvolněte pouze pomocí tupého předmětu. (rukojetí lžice).

K uvolnění kostek ledu nádobku krátce podržte pod tekoucí vodou nebo zlehka zakruťte.

Roztátí zmrazených potravin

Podle druhu a účelu použití můžete volit mezi následujícími možnostmi:

- při pokojové teplotě
- v chladicím prostoru
- v elektrické troubě, s ventilátorem/bez ventilátoru horkého vzduchu
- v mikrovlnné troubě

Upozornění

Roztáté zmrazené potraviny již znovu nezmrazujte. Potraviny můžete znovu zmrazit až po úpravě do hotového pokrmu (vařením nebo pečením).

Nevyužívejte maximální dobu skladování zmrazených potravin.

Vypnutí spotřebiče

Stiskněte hlavní vypínač **obrázek 1/8**.
Chladnička a vnitřní osvětlení spotřebiče se vypne.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší čas nepoužíváte:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
3. Vyčistěte spotřebič.
4. Dvířka spotřebiče nechte otevřená.

Odmrazení

Chladicí prostor

Odmrazení proběhne automaticky.

Tající voda teče přes žlábek do odtokového otvoru do oblasti výparníku spotřebiče.

Mrazicí prostor

Díky plně automatickému systému "Nofrost" zůstane mrazicí prostor bez ledu. Odmrazování není nutné.

Čistění spotřebiče

Pozor!

Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem písku ani čisticí prostředky a ředidla s obsahem kyselin.

Nepoužívejte drhnoucí houby.
Na kovových površích ve spotřebiči by mohla vzniknout koroze.

Přihrádky a nádoby nemyjte v myčce nádobí, mohly by se deformovat!

Postupujte následovně:

- Před čistěním vypněte spotřebič.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo pojistku!
- Spotřebič vyčistěte měkkou utěrkou, vlažnou vodou a trochou PH neutrálního mycího prostředku. Voda nesmí proniknout do osvětlení.
- Těsnění dvířek utřete čistou vodou a poté utřete do sucha.
- Voda určena k mytí, nesmí přes odtokový otvor proniknout do oblasti výparníku.
- Po čistění spotřebič znovu připojte a zapněte.

Upozornění

Žlaby pro tající vodu a odtokový otvor pravidelně čistěte pomocí vatových tyčinek a pod, aby mohla. Tající voda odtékat. Horní žlábek pro tající vodu můžete během čistění vyjmout.

Zátky v odtokovém otvoru chladicího prostoru po čistění z důvodu funkce znovu nasadte.

Čištění vnitřního vybavení spotřebiče

Během čištění vyjměte všechny variabilní části chladicího prostoru. (viz kapitolu „Variabilní vybavení vnitřního prostoru“).

Vysunutí zásuvek

Obr. 10

Zásuvky vepředu zlehka nadzvedněte a vyjměte.

Zásuvky znovu nasadíte, tím že je vepředu nasadíte na výsuvné vedení a zasunete je do spotřebiče. Zásuvky zasunutím do spotřebiče zapadnou.

Vysunutí výsuvného vedení

Obr. 12

1. Vytáhněte výsuvné vedení.
2. Blokování posuňte ve směru šipky.
3. Výsuvné vedení uvolněte ze zadního šroubu.
4. Výsuvné vedení zasuňte, nad zadním šroubem jej posuňte směrem dozadu a vypněte.

Nasazení výsuvného vedení

1. Výsuvné vedení ve vysunuté pozici nasadte na přední šrouby.
2. Aby výsuvné vedení zapadlo, lehce jej vysuňte směrem dopředu.
3. Výsuvné vedení nasadte na zadní šrouby.
4. Blokovací pojistku posuňte směrem dozadu.

Vyjmutí skleněných přihrádek z mrazicího prostoru

Přihrádky vepředu nadzvedněte a vytáhněte.

Osvětlení (LED)

Vás spotřebič je vybaven bezúdržbovým osvětlením LED.

Pozor! Osvětlení

Laserový paprsek třídy 1M (Norma IEC 60825). Nedívejte se optickými nástroji přímo do paprsku. **Nebezpečí poškození zraku!**

Opravy na tomto osvětlení mohou být provedeny servisní službou nebo autorizovaným odborníkem.

Úspora energie

- Spotřebič umístěte v suché, větrané místnosti; ne na slunce nebo v blízkosti tepelných zdrojů (např. ohříváčů, pecí). V tom případě použijte izolační desku.
- Teplá jídla a nápoje nechte nejdříve vychladnout.
- Zmražené potraviny vložte k roztátí do chladicího prostoru. Využijte chladu potravin ke chlazení ostatních potravin.
- Dveře spotřebiče nechte otevřeny, pokud možno co nejkratší čas.
- Větrací otvor příležitostně vyčistěte pomocí vysavače nebo štětce, tím zabráníte zvýšené spotřebě energie.

Provozní zvuky

Běžné provozní zvuky

Bzučení – pracuje chladicí agregát.

Bublání, kloktání nebo syčení - chladicí prostředek protéká trubkami.

Cvakání – zapíná nebo vypíná motor.

Jak zabránit nežádoucím zvukům

Spotřebič nestojí rovně

Výklenek k vestavění vyrovnejte pomocí vodováhy. Přitom použijte šroubovací nožky skříňky nebo jej něčím podložte.

Zásuvky, nádoby nebo odstavné plochy se chvějí nebo jsou vzpříčené.

Zkontrolujte vyjímatelné části a eventuelně je znovu nasadte.

Lahve nebo nádoby se dotýkají

Lahve nebo nádoby od sebe odsuňte.

Odstranění drobných závad

Předtím než zavoláte servisní službu:

Vyzkoušejte, jestli můžete závady odstranit s pomocí následujících pokynů. Náklady za poradenství servisní služby musíte převzít i během záruční doby!

Závada	Možná příčina	Pomoc
Teplota se od nastavení podstatně liší.		<p>V některých případech postačí, když spotřebič na 5 minut vypnete.</p> <p>Pokud je teplota příliš vysoká, za několik hodin zkontrolujte, jestli se teplota přiblížila.</p> <p>Pokud je teplota příliš nízká, další den ji znovu zkontrolujte.</p>
Nesvíí žádný ukazatel.	Výpadek proudu; je vypnuta pojistka; síťová zástrčka není řádně zasunuta.	Zkontrolujte, jestli je k dispozici elektrický proud. Pojistka musí být zapnuta.
Dno chladicího prostoru je mokré.	Odtoková trubka pro tající vodu je ucpaná.	Vyčistěte žlab tající vody a odtokovou trubku (viz „Čištění spotřebiče“).
Teplota v chladicím prostoru je příliš nízká.	Je nastavena příliš nízká teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
Chladicí jednotka zapíná častěji a déle.	Větrací otvor je zablokován.	Odstraňte překážky.
Chladnička nemá žádný chladicí výkon.	Spotřebič je vypnut.	Stiskněte hlavní vypínač. Obr. 1/8
	Výpadek proudu; je vypnuta pojistka; síťová zástrčka není řádně zasunuta.	Zkontrolujte, jestli je k dispozici elektrický proud, přezkoušejte pojistky.
Spotřebič nechladí. Svítí kontrolky ukazatele teploty a vnitřní osvětlení.	Je zapnut režim k vystavení spotřebiče.	Stiskněte a podržte tlačítko alarm obr. 2/1 na 10 sekund, dokud nezazní potvrzovací tón.
		Zanedlouho zkontrolujte, jestli spotřebič znovu chladí.

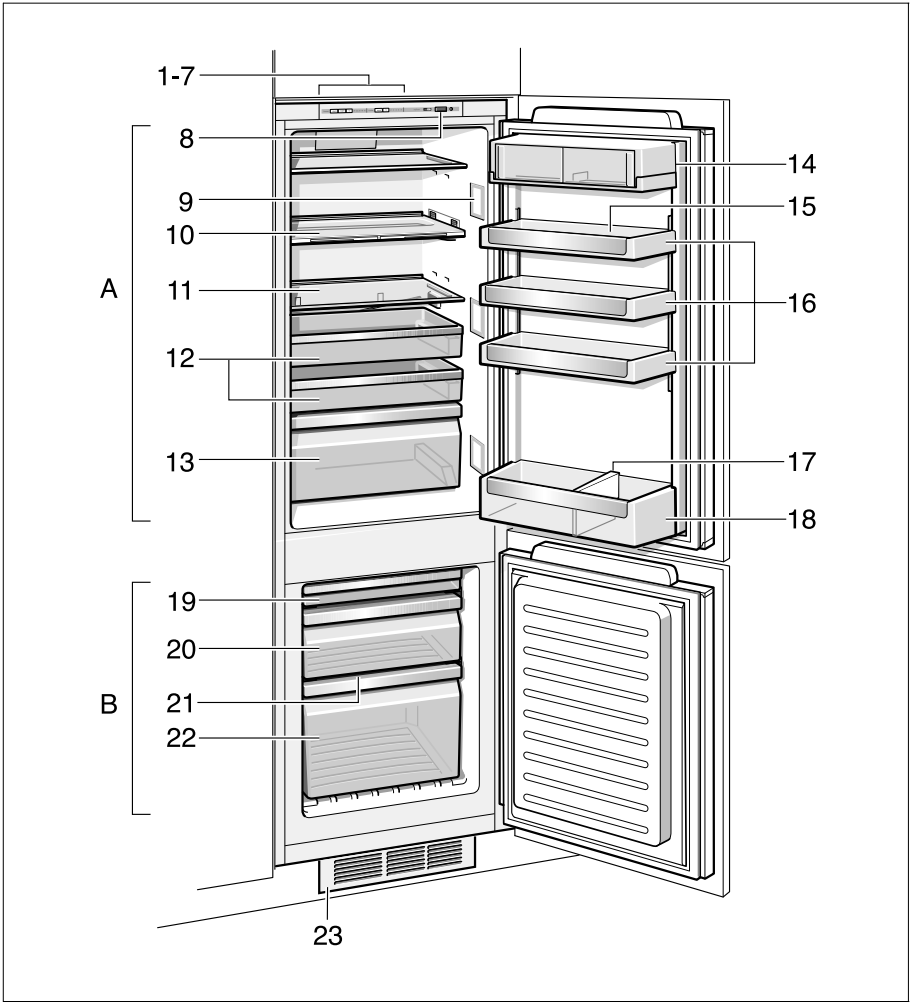
Závada	Možná příčina	Pomoc
Nefunguje vnitřní osvětlení.	Osvětlení LED je vadné.	Viz kapitolu „Osvětlení (LED)“.
	Dvířka byla dlouho otevřena. Osvětlení se po cca 10 minutách vypne.	Po zavření a otevření dvířek se osvětlení znovu zapne.
Blikají kontrolky ukazatele teploty Obr. 2/4 nebo obr. 2/7.	Časté otvírání dvířek spotřebiče.	Dvířka zbytečně neotvírejte.
	Bylo vloženo velké množství potravin.	Před vložení zapněte supermrazení.
Zazní varovný tón, blikají kontrolky ukazatele teploty obr. 2/4.	Porucha – v mrazicím prostoru je příliš vysoká teplota. Riziko pro mražené potraviny!	Viz kapitolu „Varovný tón“.

Zákaznický servis

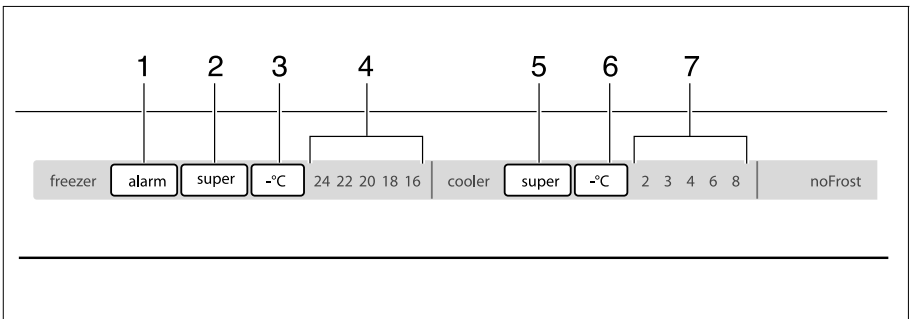
Váš nejbližší zákaznický servis naleznete v telefonním seznamu nebo v seznamu zákaznických servisů. Servisní službě sdělte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo spotřebiče.

Tyto údaje naleznete na typovém štítku.
Obrázek 11

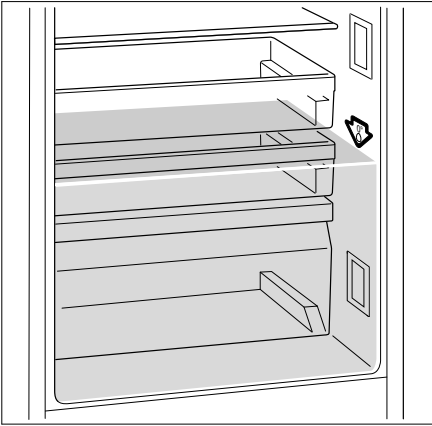
Pomozte prosím, uvedením výrobku a výrobního čísla. Vyhnete se tak zbytečným výjezdům a tím ušetříte zbytečné výdavky.



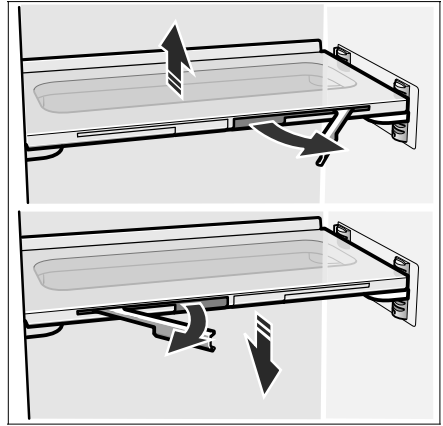
1



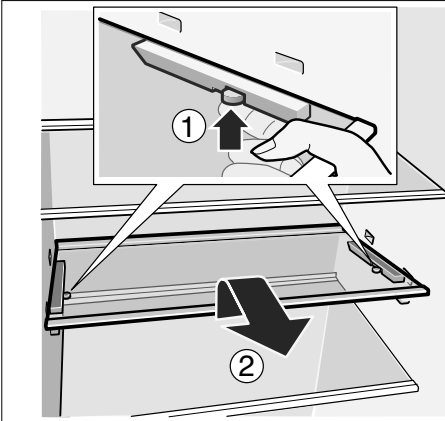
2



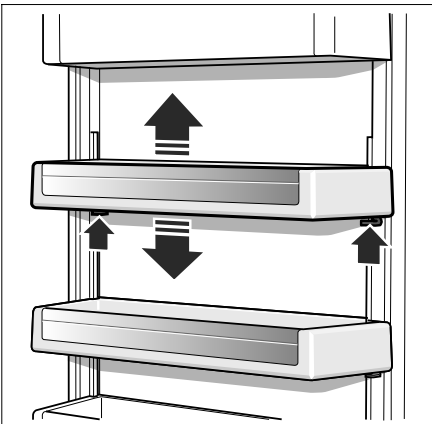
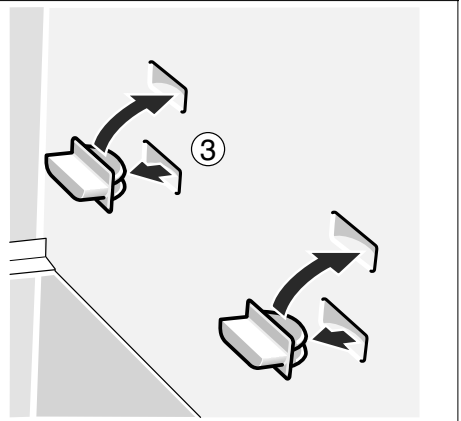
3



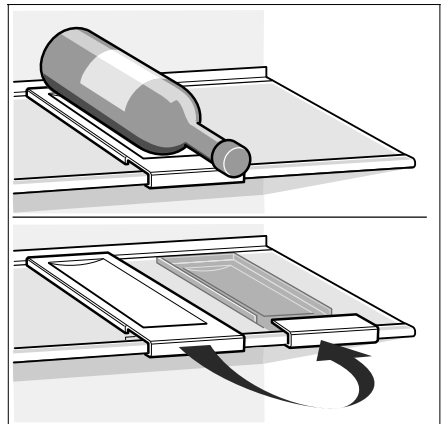
4



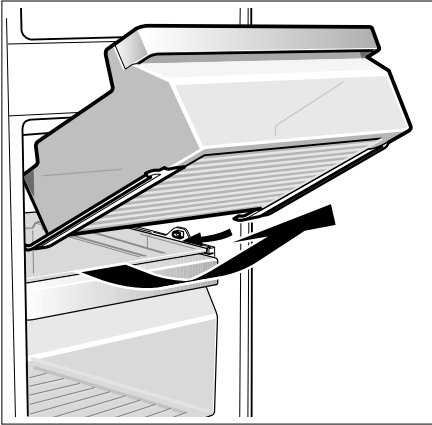
5



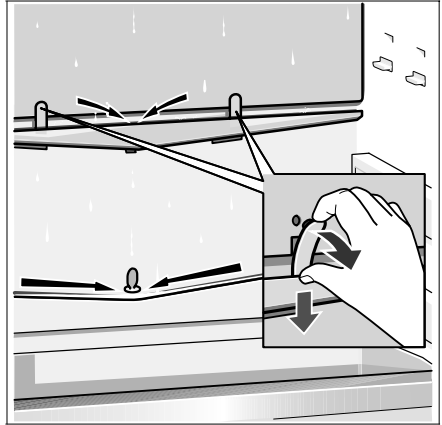
6



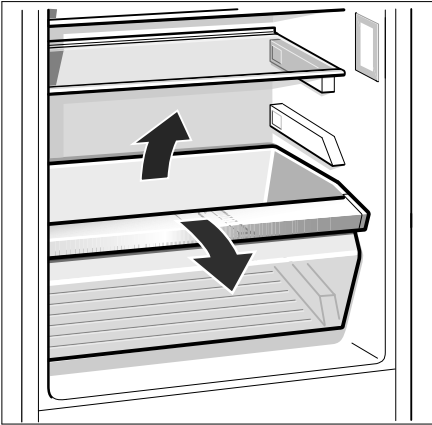
7



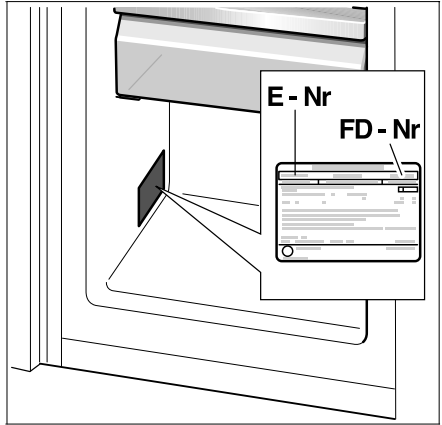
8



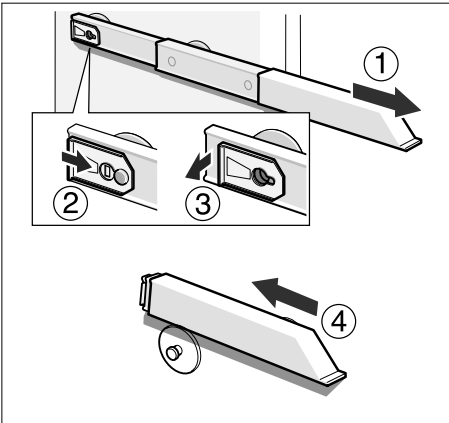
9



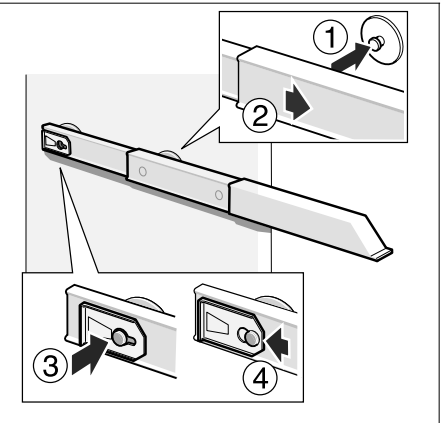
10



11



12



INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH:



Značka	SIEMENS	
Prodejní označení	KI34NP60	
Typ spotřebiče ³⁾	7	
Třída energetické účinnosti (A+++... nízká spotřeba el. energie až D... vysoká spotřeba el. energie)	A++	
Spotřeba energie za 365 dní ¹⁾	kWh	240
Hvězdičkové označení mrazícího prostoru	*(***)	
Užitný objem celkem:	l	264
z toho objem chladící části	l	189
z toho objem mrazící části	l	75
z toho „beznámrazová“ chladicí/mrazicí část	l/l	0
Doba skladování při vypnutí	hod.	16
Mrazicí výkon	kg/ 24hod.	15,0
Klimatická třída ²⁾	SN-T	
Hlučnost ³⁾	dB (re 1 pW)	39
Vestavný spotřebič určen k montáži/spotřebič je určen ke skladování vína	ano	

¹⁾ Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.

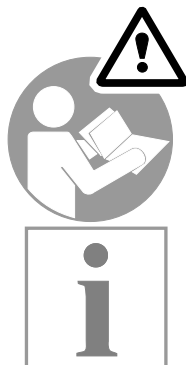
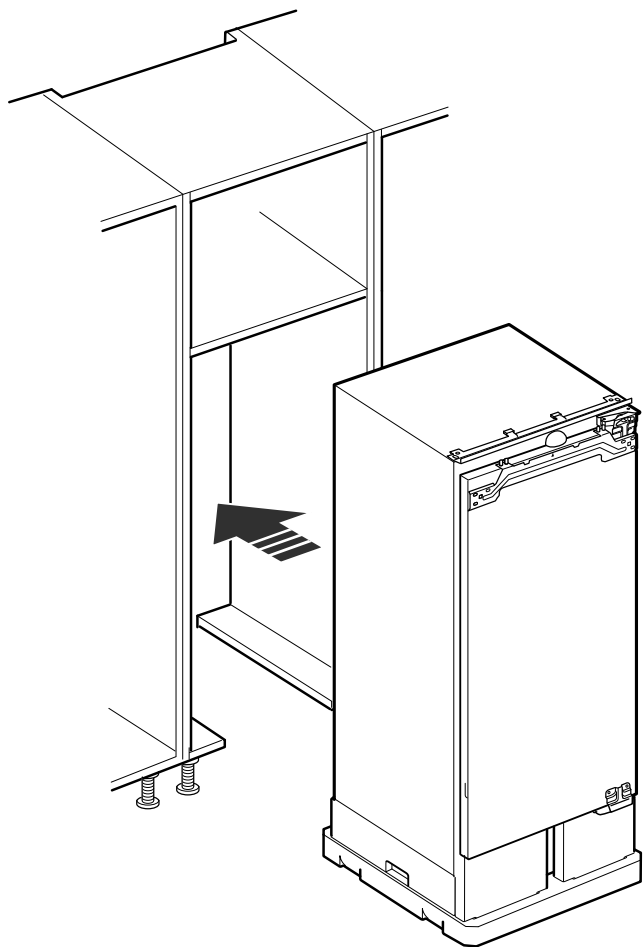
²⁾ SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
 ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
 N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
 T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
 7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou *(***)
 8 = Skříňová mraznička
 10 = Chladnička s prostory blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

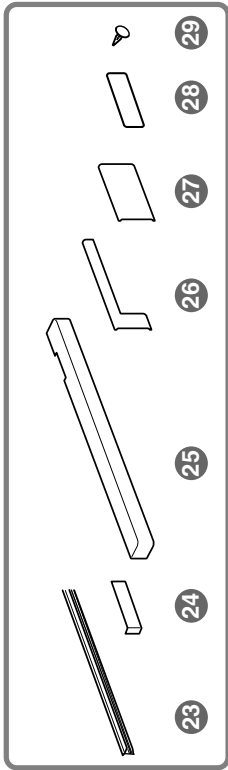
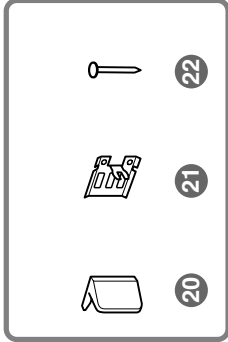
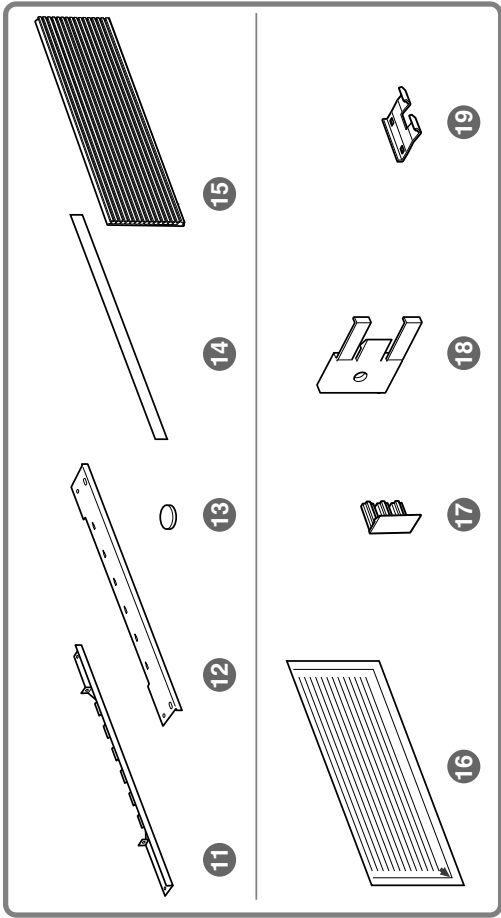
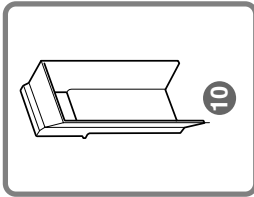
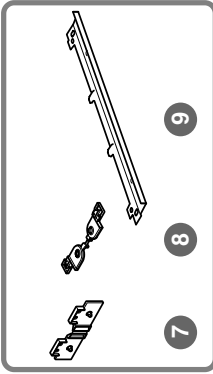
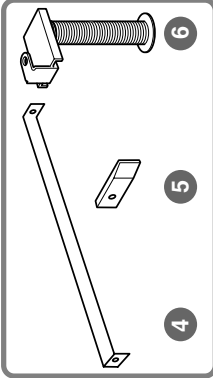
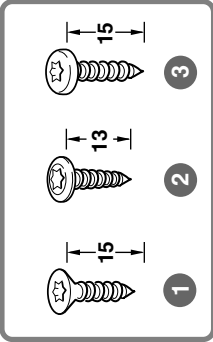
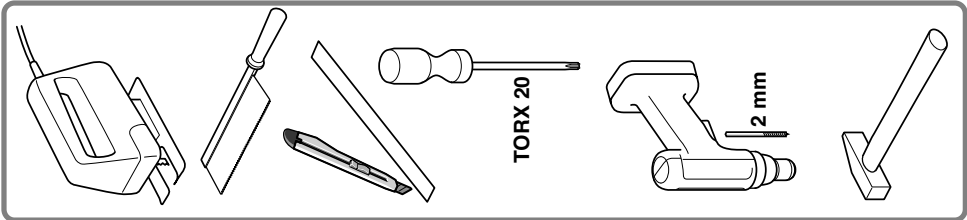
Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 39 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

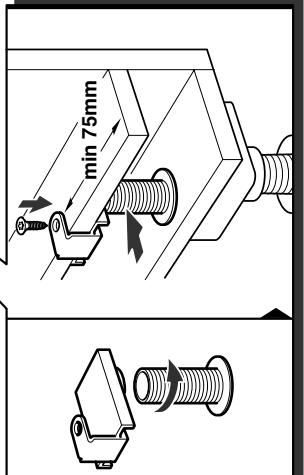
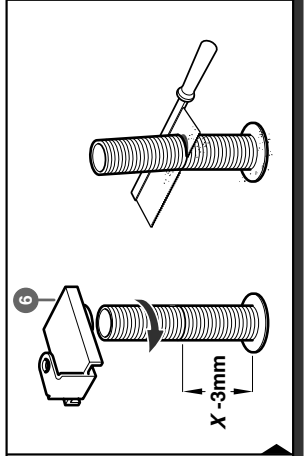
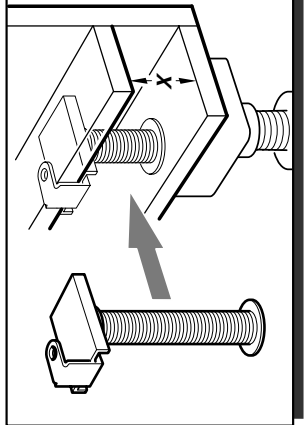
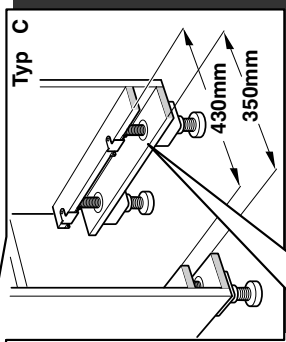
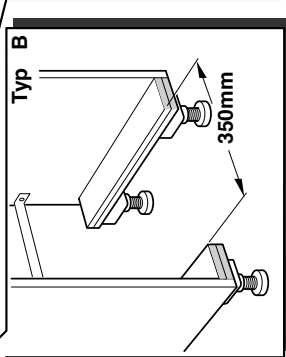
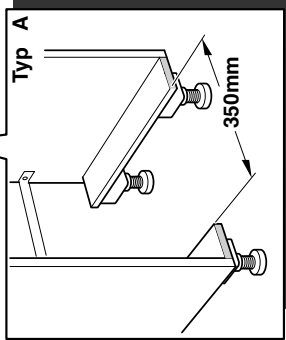
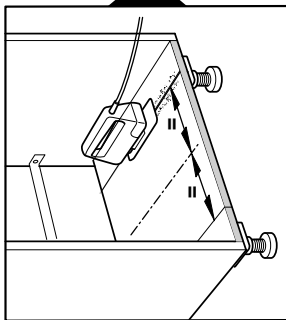
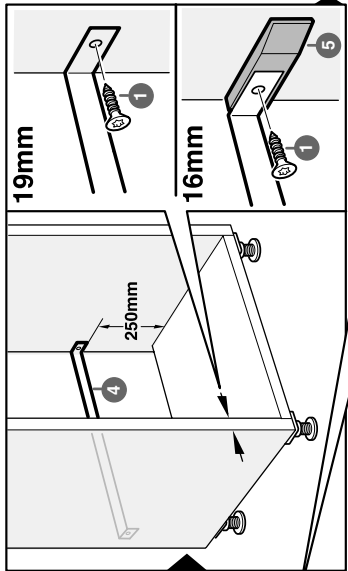
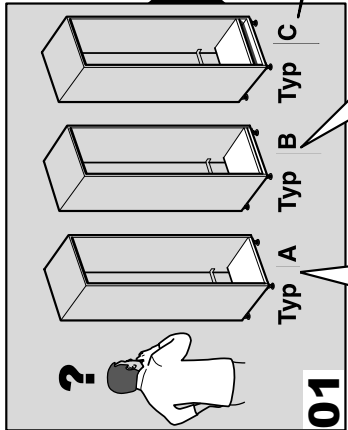
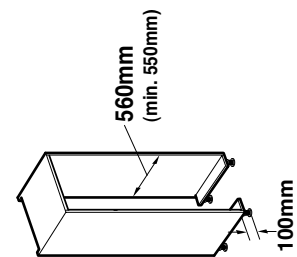
Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

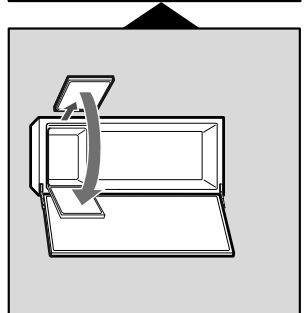
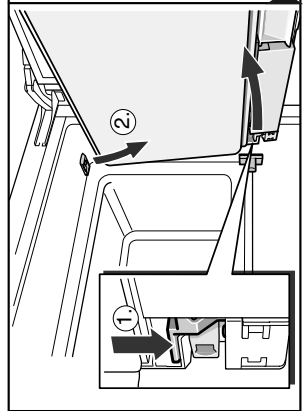
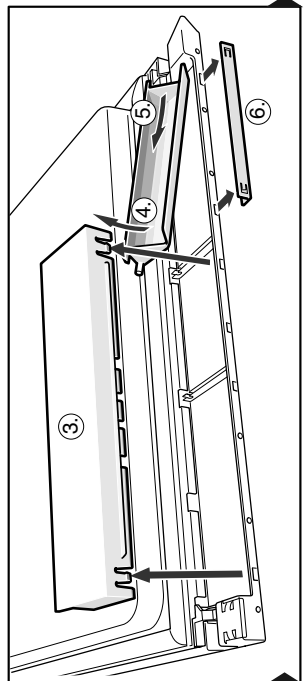
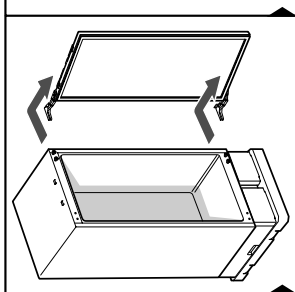
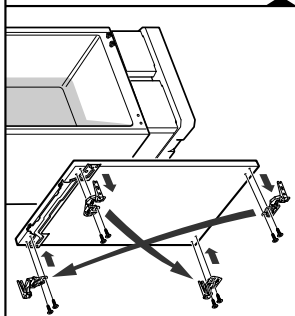
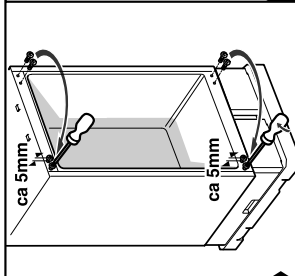
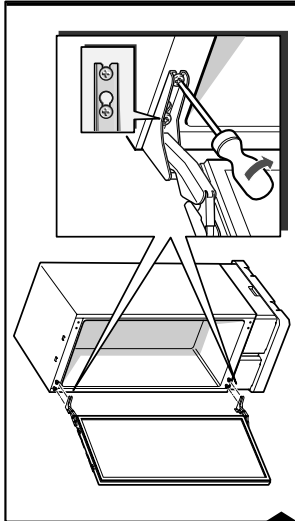
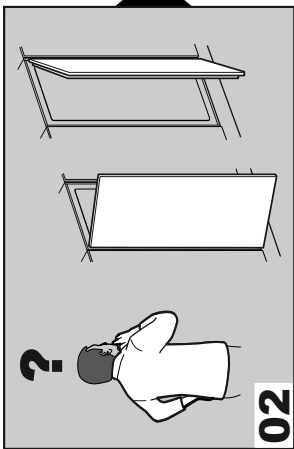
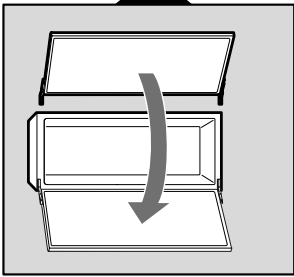
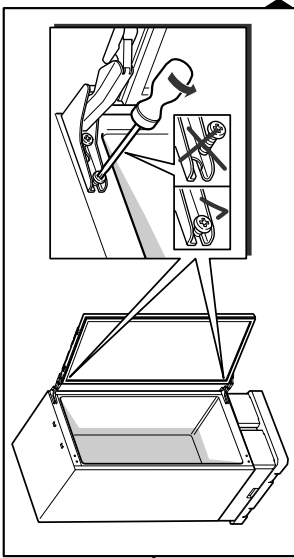


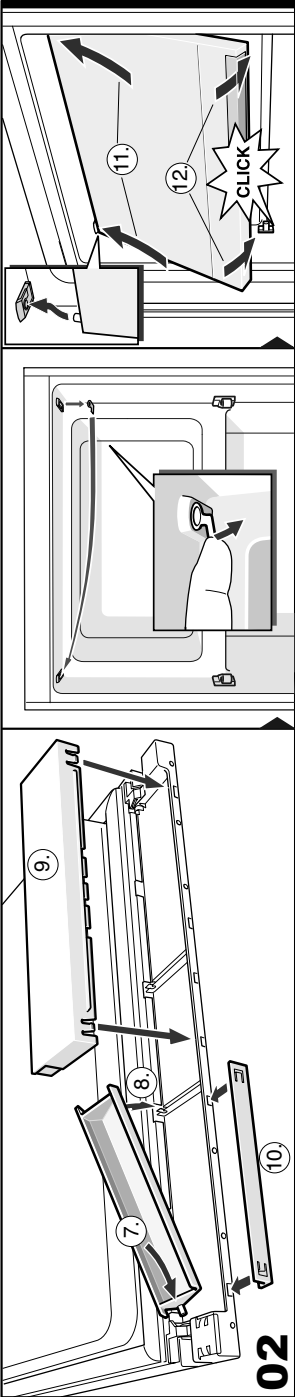
Montážní návod

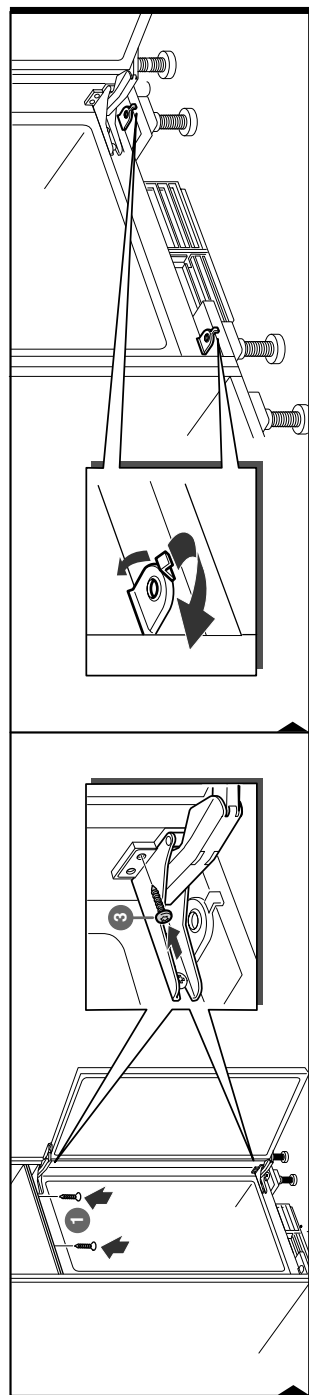
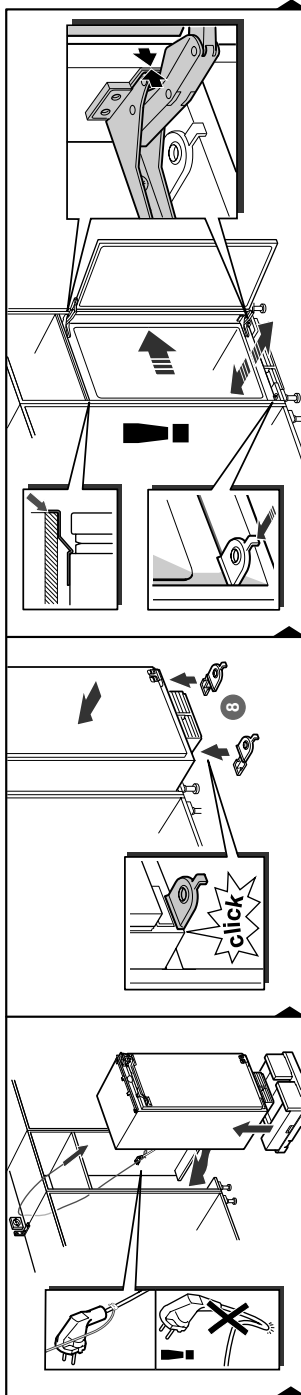
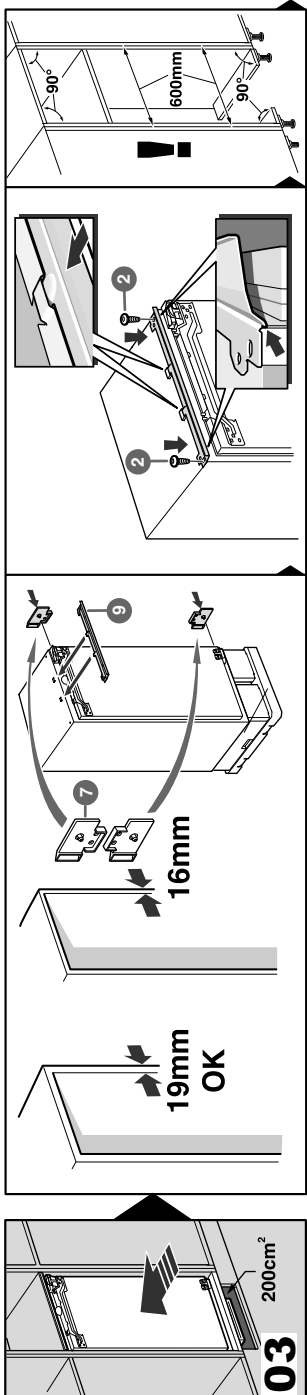
KI 34NP60

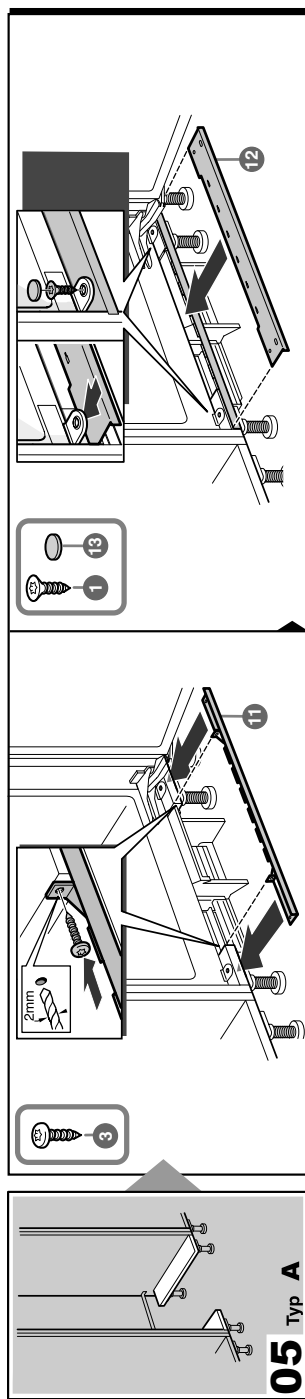
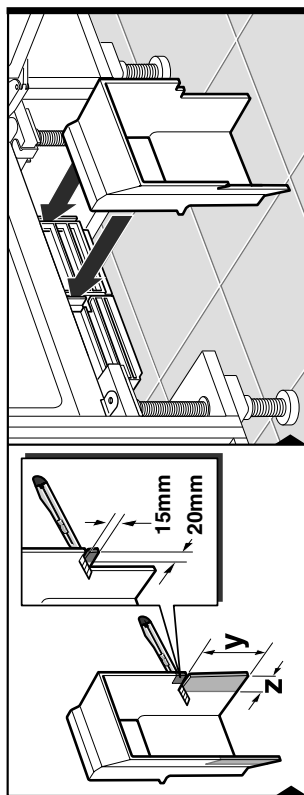
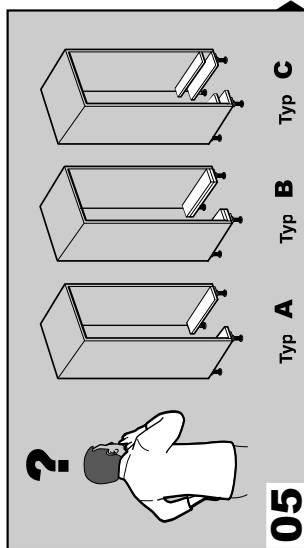
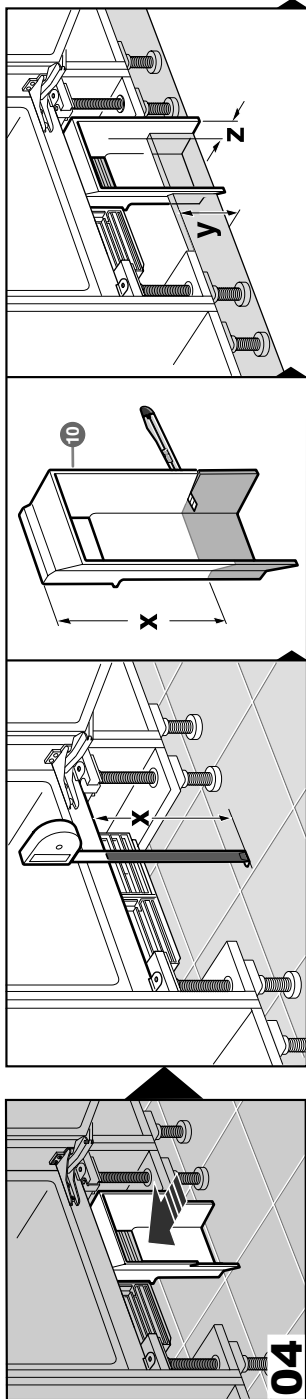


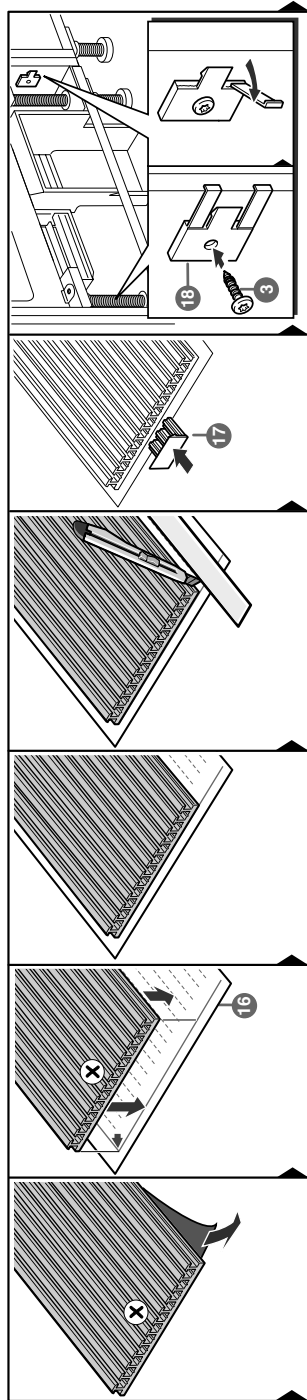
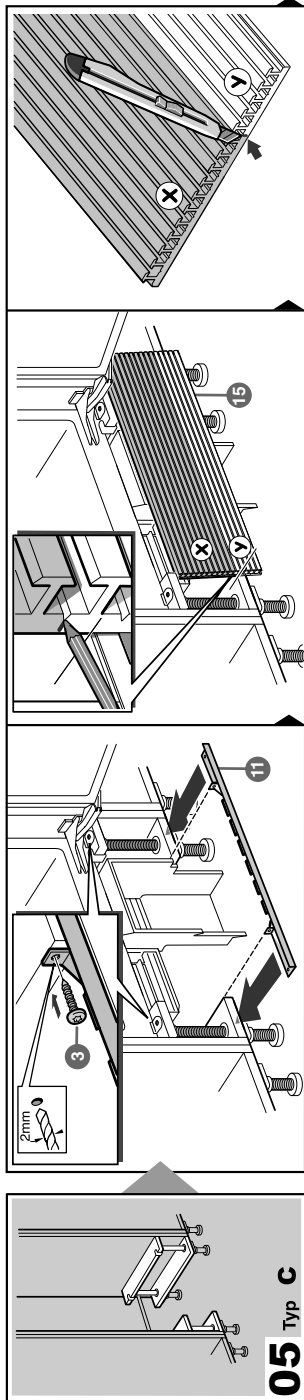
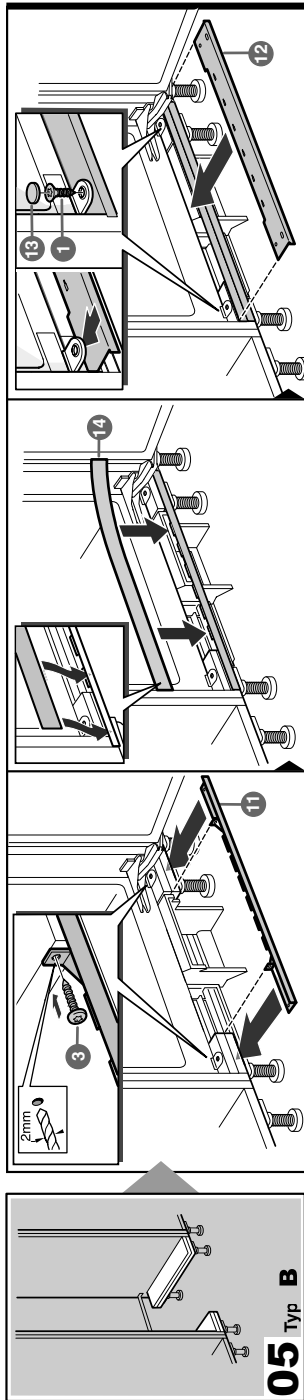


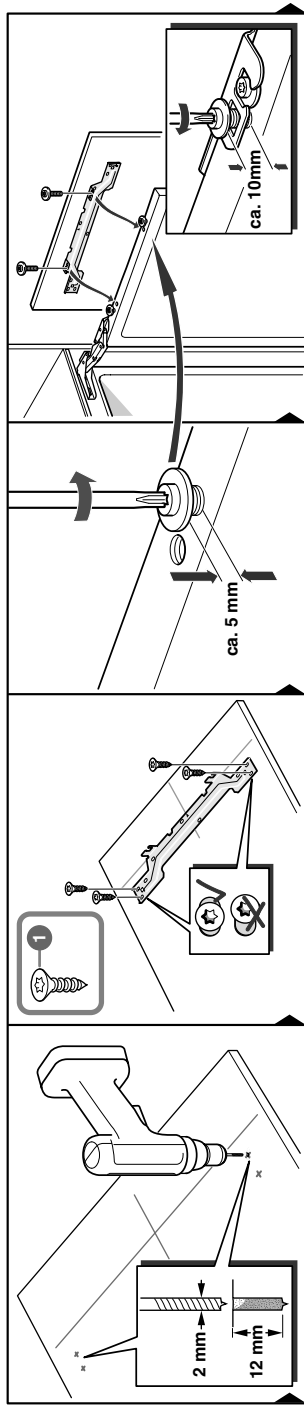
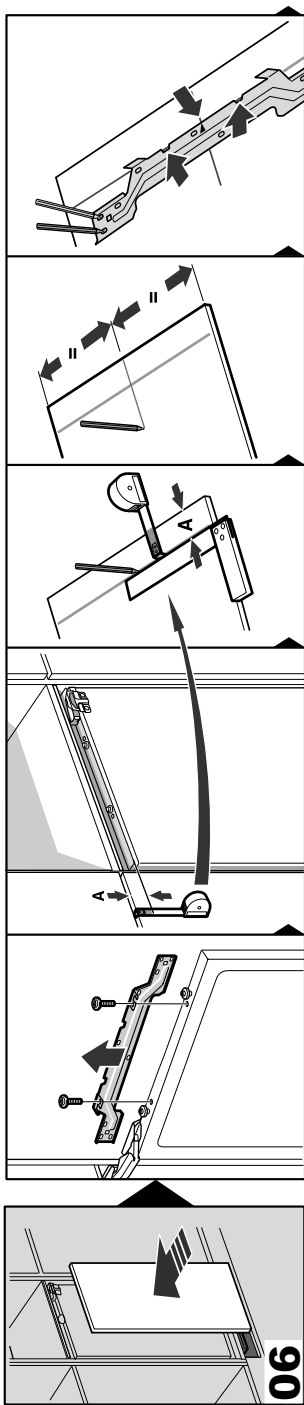
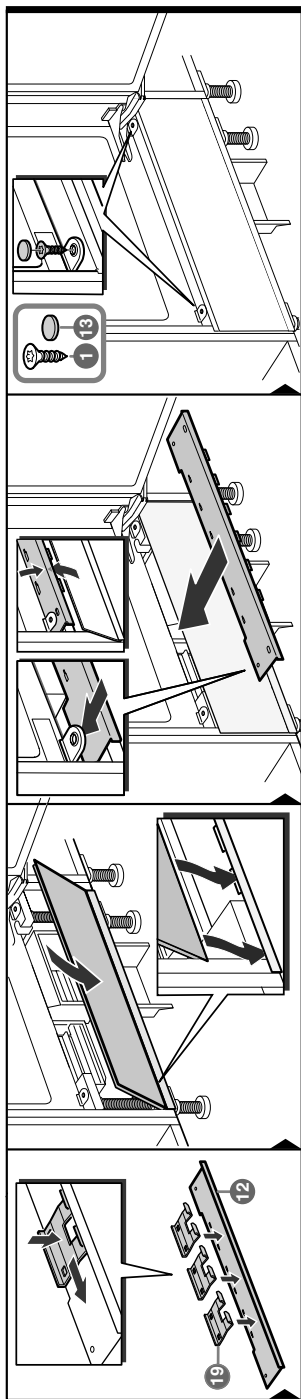


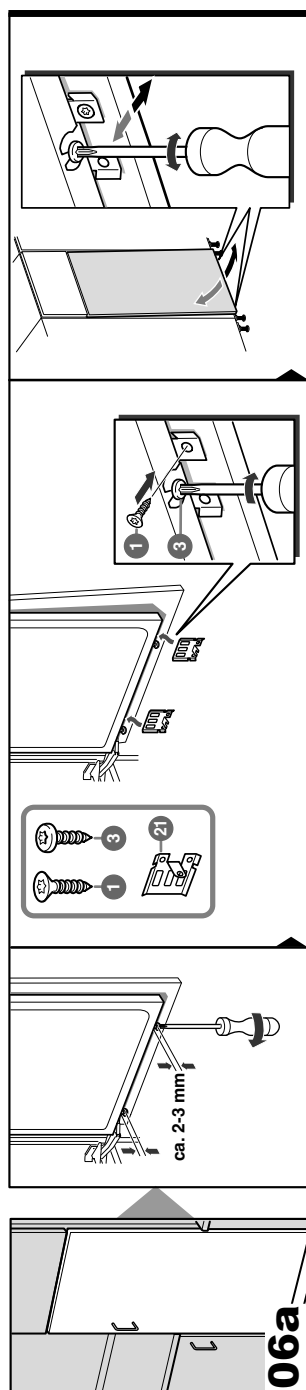
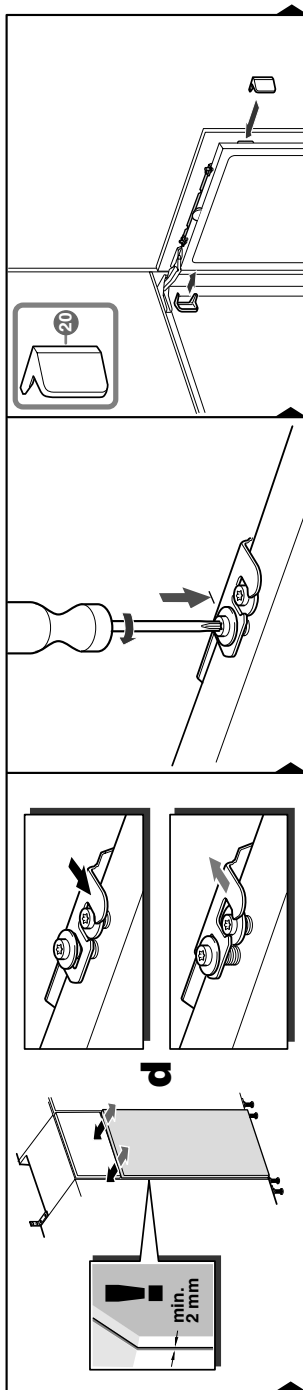
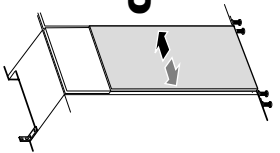
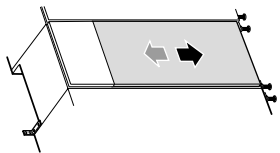
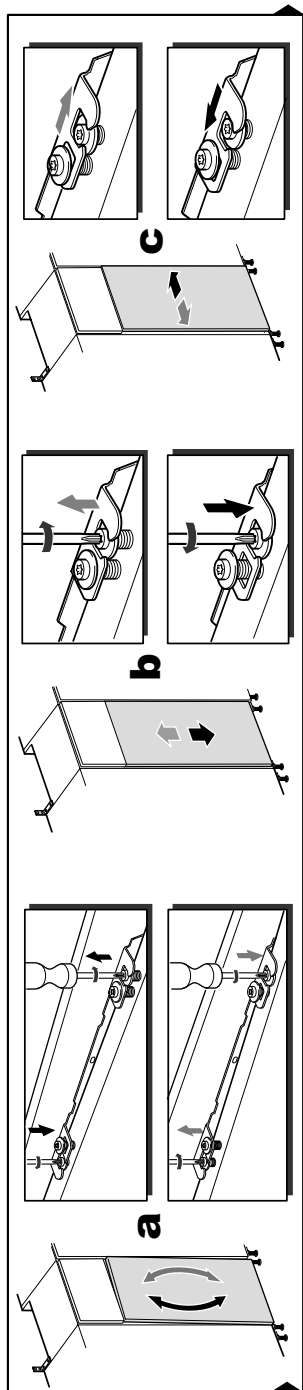


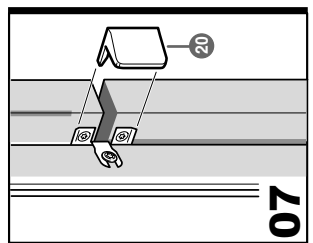
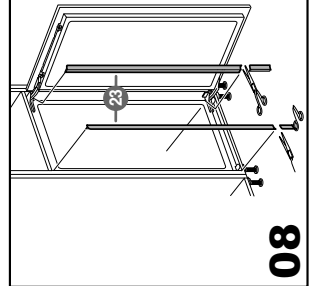
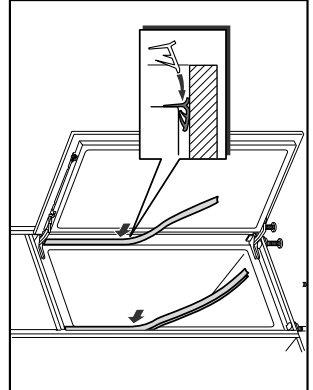
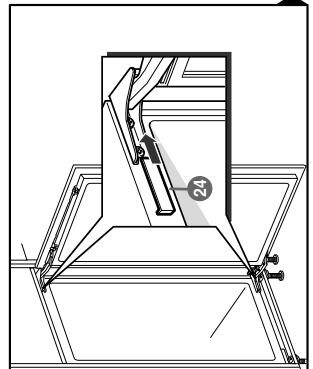
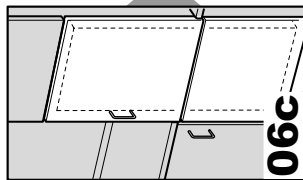
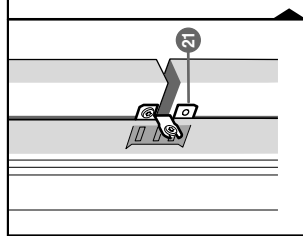
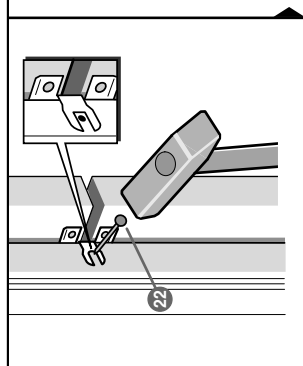
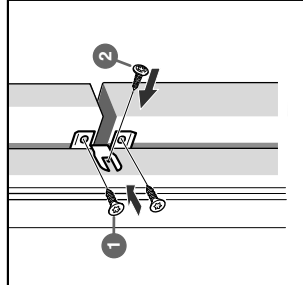
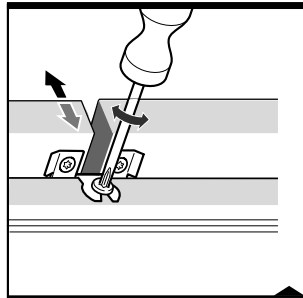
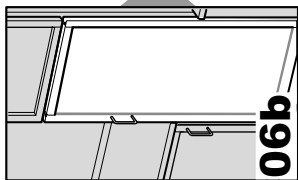
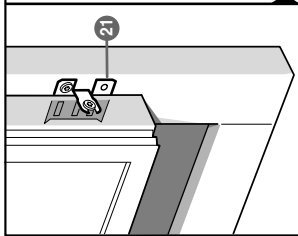
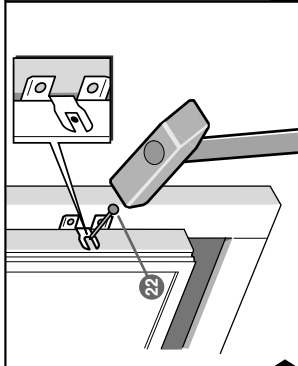
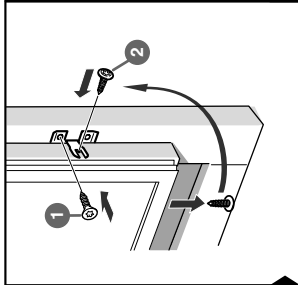
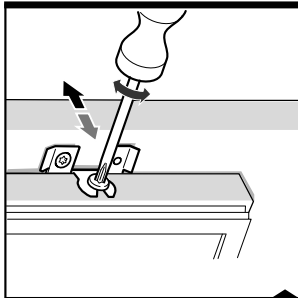


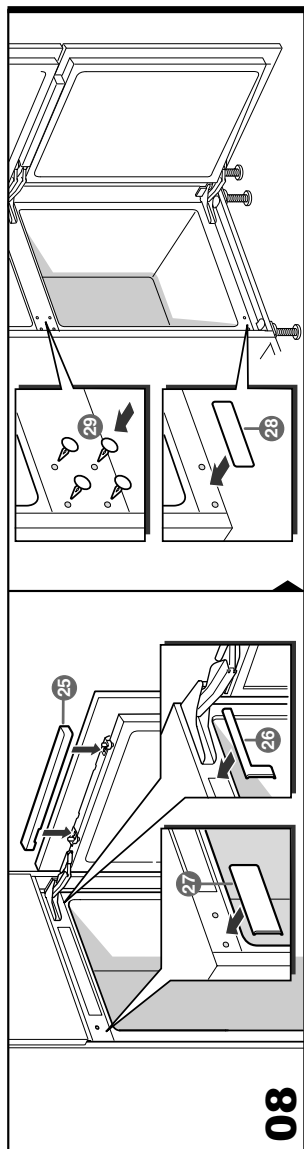












Návod na obsluhu

KI 34NP60

Q4ACZM0459

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5


Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: dily@bshg.com

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: siemens.spotrebice@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.siemens-home.com/cz.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Obsah

Obsah	2
Pokyny k likvidácii	4
 Likvidácia obalu	4
Likvidácia doslúžilého spotrebiča	4
Bezpečnostné a varovné pokyny	5
Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky	5
Technická bezpečnosť	5
Pri používaní	5
Deti v domácnosti	6
Všeobecné ustanovenia	6
Zoznámenie sa so spotrebičom	7
Ovládací panel	7
Dbajte na teplotu okolia	8
Ventilácia	8
Umiestnenie spotrebiča	8
Pripojenie spotrebiča	9
Zapnutie spotrebiča	9
Pokyny k prevádzke	9
Nastavenie teploty	10
Chladiaci priestor	10
Mraziaci priestor	10
Varovný tón	10
Vypnutie varovného tónu	10
Varovný tón dvierok spotrebiča	10
Teplotný varovný tón	10
Usporiadanie potravín	11
Dbajte na najchladnejšie zóny v chladiacom priestore!	11
Na čo dbať pri usporiadaní potravín	11
Kapacita	11
Variabilné vybavenie vnútorného priestoru	12
Prestaviteľná priehradka „EasyLift“	12
Fixovaná sklenená priehradka	12
Prestaviteľná polička „EasyLift“	12
Vybavenie chladiaceho priestoru	12
Priehradka na fľaše	12
Ukazovateľ teploty „OK“	13
Chladiaci priestor	13
Superchladenie	13
Mraziaci priestor	13
Zmrazovanie a skladovanie	14
Nakupovanie mrazených potravín	14
Skladovanie zmrazených potravín	14
Zmrazovanie čerstvých potravín	14
Domáce zmrazovanie potravín	14

Zmrazovanie potravín	15
Maximálna zmrazovacia sila	15
Ako správne baliť potraviny:	15
Trvanlivosť zmrazených potravín	15
Supermrazenie	15
Vybavenie mraziaceho priestoru	16
Chladiaci akumulátor	16
Nádoba na ľad	16
Rozmrazenie potravín	16
Vypnutie spotrebiča	17
Vypnutie spotrebiča	17
Rozmrazenie	17
Chladiaci priestor	17
Mraziaci priestor	17
Čistenie spotrebiča	17
Čistenie vnútorného vybavenia spotrebiča	18
Osvetlenie (LED).....	18
Úspora energie	19
Prevádzkové zvuky	19
Bežné prevádzkové zvuky	19
Ako zabrániť nežiadúcim zvukom	19
Riešenie problémov	20
Autorizovaný servis	21

Po rozbalení spotrebiča skontrolujte prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správne chodu a vetraníu spotrebiča a odparovaniu vody.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu

Obal chráni Váš spotrebič pred poškodením počas prepravy. Všetky použité obaly sú ekologické a znovu použiteľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u svojho predajcu alebo na miestnom úrade.

Likvidácia doslúžilého spotrebiča

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom! Ekologickou likvidáciou môžu byť znova získané cenné materiály.



Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EG o elektrických a elektronických doslúžilých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu doslúžilých spotrebičov platný v celej Európskej únii.



Varovanie

Ak spotrebič doslúžil

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Odstrihnite a odstráňte sieťový kábel so zástrčkou.

Chladničky obsahujú v izolácii chladiace prostriedky a plyny. Tieto je nutné odborne zlikvidovať. Až do vykonania odbornej likvidácie trubky obehu chladiaceho prostriedku nepoškodíte.

Bezpečnostné a varovné pokyny

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Návod na obsluhu a montážny návod si najskôr pozorne prečítajte.

Obsahujú dôležité pokyny k inštalácii, použitiu a údržbe spotrebiča. Návod na obsluhu a montážny návod si odložte pre prípadného budúceho majiteľa.

Technická bezpečnosť

- Tento spotrebič obsahuje malé množstvo isobutánu (E 600 a) – ekologického ale vysoko horľavého prírodného plynu. Dbajte na to, aby sa prepravou alebo inštaláciou nepoškodilo potrubie obehového systému chladiaceho prostriedku. Vystrieknutý chladiaci prostriedok môže viesť k poraneniu očí alebo sa môže vznietiť.

V prípade poškodenia,

spotrebič chráňte pred otvoreným ohňom alebo zápalným zdrojom,

- vyťahnite sieťovú zástrčku,
- miestnosť na niekoľko minút dobre vyvetrajte,
- informujte autorizovaný servis.

Čím viac je chladiaceho prostriedku v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. V malých miestnostiach môže pri netesnostiach vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu.

Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť miestnosť veľká minimálne 1 m³. Množstvo chladiaceho prostriedku vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

- Výmenu sieťového káblu a ďalšie opravy môže vykonať len autorizovaný servis. Neodborná inštalácia alebo opravy môžu pre užívateľa znamenať značné nebezpečenstvo.

Pri používaní

- Vo vnútri spotrebiča nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče (napríklad ohrievače, elektrický výrobník ľadu, atď.)
Nebezpečenstvo výbuchu!

- Spotrebič v žiadnom prípade nerozmrazujte a nečistite parnými čističmi! Para môže preniknúť k častiam, ktoré sú pod elektrickým prúdom a zapríčiniť elektrický skrat alebo úraz elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom!

- Na odstránenie ľadovej vrstvy nepoužívajte špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami. Mohli by ste poškodiť potrubie chladiaceho prostriedku. Vystrieknutý chladiaci prostriedok môže spôsobiť poranenie očí.
- V spotrebiči neskladujte žiadne výrobky obsahujúce horľavé plyny (napríklad spreje) ani žiadne výbušné látky.
Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o ne neopierajte.

- Pred rozmrazením a čistením odpojte spotrebič od siete. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistky, vždy ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Vysokopercentný alkohol skladujte len v zatvorených postavených fľašiach.
- Umelohmotné časti a tesnenie dverí neznečistite olejom alebo tukom. Umelohmotné časti a tesnenie by sa mohli stať porézne.
- Otvory prívodu a odvodu vzduchu v spotrebiči nezakrývajte ani nezastavujte.
- Tento spotrebič môžu osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami alebo chýbajúcimi znalosťami používať len pod dohľadom alebo podrobným návodom.
- Tekutiny vo fľašiach a dózach, predovšetkým perlivé nápoje, v mraziacom priestore neskladujte. Obal sa môže chladom pretrhnúť!
- Zmrazené potraviny hneď po vybratí z mraziaceho priestoru nekonzumujte.
Nebezpečenstvo popálenia vplyvom veľmi nízkych teplôt!
- Vyhýbajte sa dlhšiemu kontaktu rukou so zmrazenými potravinami, ľadom alebo trubkami výparníka, atď.
Nebezpečenstvo popálenia vplyvom veľmi nízkych teplôt!

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti nenechávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenia kartónom a fóliami!
- Spotrebič nie je hračka pre deti!
- Pri spotrebičoch s doplnkovým zámkom schovajte kľúč mimo dosahu detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný

- na chladenie a zmrazovanie potravín.
- na prípravu ľadu.

Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.

Spotrebič je odrušený podľa smernice EÚ 89/336/EEC.

Chladiaci obeh je preskúšaný na tesnosť.

Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče (EN 60335/2/24).

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky spotrebiča nájdete v zadnej časti návodu.

Sú možné odchylky obrázkov.

Obrázok 1

- 1 - 7 Ovládací panel
- 8 Hlavný vypínač
- 9 Osvetlenie (LED)
- 10 Prestaviteľná sklená priehradka (EasyLift)
- 11 Fixovaná sklená priehradka
- 12 Zásuvky pre delikatesy
- 13 Nádobu na zeleninu
- 14 Priehradka pre maslo a syr
- 15 Priehradka pre vajcia
- 16 Prestaviteľná polička (EasyLift)
- 17 Držiak fliaš
- 18 Polička pre veľké fľaše
- 19 Nádobu na bobuľovité plody
- 20 Nádobu na zmrazené potraviny (malé)
- 21 Sklená priehradka
- 22 Nádobu na zmrazené potraviny (veľká)
- 23 Vetrací otvor

- A Chladiaci priestor
- B Mraziaci priestor

Ovládací panel

Obrázok 2

- 1 Tlačidlo Alarm**
Slúži na vypnutie varovného tónu. (viď kapitolu „Varovný tón“).
- 2 Tlačidlo „Super“ – mraziaci priestor**
Slúži na zapnutie a vypnutie supermrazenia.
- 3 Tlačidlo pre nastavenie teploty v mraziacom priestore**
S týmto tlačidlom nastavíte teplotu v mraziacom priestore.
- 4 Ukazovateľ teploty v mraziacom priestore**
Čísla zodpovedajú nastaveným teplotám v mraziacom priestore v °C.
- 5 Tlačidlo „Super“ – chladiaci priestor**
Slúži na zapnutie a vypnutie superchladenia.
- 6 Tlačidlo pre nastavenie teploty v chladiacom priestore**
Týmto tlačidlom nastavíte teplotu v chladiacom priestore.
- 7 Ukazovateľ teploty v chladiacom priestore**
Čísla zodpovedajú nastaveným teplotám v chladiacom priestore v °C.

Dbajte na teplotu okolia

V závislosti na klimatických triedach (viď typový štítok) môže byť spotrebič prevádzkovaný pri nasledujúcich teplotách okolia:

Typový štítok nájdete v spotrebiči vľavo dolu.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Ventilácia

Obrázok 1/23

Vzduch na zadnej stene spotrebiča sa ohrieva. Ohriaty vzduch musí odchádzať bez prekážok, inak chladiaci agregát musí zvýšiť svoj výkon. Tým sa zvyšuje spotreba elektrického prúdu. Z toho dôvodu: Nikdy nezakrývajte ani nezastavujte otvory pre prívod a odvod vzduchu!

Umiestnenie spotrebiča

K inštalácii je vhodná suchá, vetrateľná miestnosť. Miesto inštalácie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo byť v blízkosti tepelného zdroja, ako je sporák, tepelné teleso, atď. Ak je inštalácia vedľa tepelného zdroja nevyhnutná, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržte nasledujúcu minimálnu vzdialenosť od tepelného zdroja:

Od elektrického sporáka 3 cm.

Od olejového sporáka alebo sporáka na uhlie 30 cm.

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča na miesto počkajte minimálne ½ hodiny, skôr ako ho uvedenie do prevádzky. Počas prepravy sa môže stať, že olej v kompresore prenikne do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistíte vnútorný priestor spotrebiča (viď kapitolu „Čistenie“).

Zásuvka by mala byť voľne prístupná. Spotrebič pripojte na striedavý prúd s napätím 220 - 240 V/ 50 Hz pomocou predpisovo nainštalovanej zásuvky. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A alebo vyššou.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované mimo európskych krajín, skontrolujte na typovom štítku, či sú uvedené hodnoty napätia a prúdu totožné s hodnotami vašej elektrickej siete.

Typový štítok nájdete v spotrebiči vľavo dolu. Prípadnú výmenu sieťového káblu môže vykonať len odborník.

Varovanie

V žiadnom prípade nesmie byť spotrebič pripojený na elektromagnetickú úspornú zástrčku meniča, ktorá mení jednosmerný prúd na 230 V striedavý prúd (napríklad solárne zariadenie, elektrické systémy lode).

Zapnutie spotrebiča

Obrázok 1

Spotrebič zapnete pomocou hlavného vypínača 8.

Obrázok 2

Zaznie varovný tón a tlačidlo alarm 1 bliká.

Stlačením tlačidla alarm 1 vypnete varovný tón.

Tlačidlo alarm svieti a ukazovatele teploty blikajú tak dlho, pokiaľ spotrebič nedosiahne požadovanú teplotu.

Pokyny k prevádzke

- Počas prevádzky chladničky sa na zadnej stene chladiaceho priestoru tvoria kvapky vody alebo námraza, je to podmienené funkciou. Škrabanie vrstvy námrazy alebo utieranie kvapiek vody nie je nutné. Zadná stena sa odmrazuje automaticky. Topiaca voda odtieká žliabkom a odtokovým otvorom do oblasti výparníka spotrebiča.
- Vďaka plnoautomatickému systému „Notfrost“ zostane mraziaci a chladiaci priestor bez ľadu. Rozmrazovanie nie je nutné.
- Predné strany plášt'a sa čiastočne ľahko zahrievajú, to zbráni tvorbe kondenzovanej vody v oblasti tesnenia dvierok.
- Ak po zatvorení dvierok mraziaceho priestoru nebude možné okamžite otvoriť, počkajte dve až tri minúty, pokiaľ sa vzniknutý podtlak nevyrovná.

Nastavenie teploty

Obrázok 2

Chladiaci priestor

(Nastaviteľná teplota od +2 °C do +8 °C)

Tlačidlo nastavenia teploty 6 opakovane stlačte, pokiaľ nebude v chladiacom priestore nastavená požadovaná teplota. Posledná hodnota bude uložená.

Nastavená teplota sa zobrazí v ukazovateli 7.

Odporúčame nastavenie +4 °C.

Citlivé potraviny by nemali byť skladované pri teplote vyššej ako +4 °C.

Mraziaci priestor

(Nastaviteľná teplota od -16 °C do -24 °C)

Tlačidlo nastavenia teploty 3 opakovane stlačte, pokiaľ nebude v mraziacom priestore nastavená požadovaná teplota. Posledná nastavená hodnota bude uložená.

Nastavená teplota sa zobrazí na ukazovateli 4.

V mraziacom priestore odporúčame nastavenie teploty od 18 °C.

Varovný tón

Vypnutie varovného tónu

Obrázok 2

Stlačením tlačidla alarm 1 vypnete varovný tón a ukazovateľ sa znova prepne do prevádzkového režimu.

Varovný tón dvierok spotrebiča

Varovný tón dvierok spotrebiča sa spustí, pokiaľ budú dvierka otvorené dlhšie ako jednu minútu. Zaznie neprerušovaný varovný tón.

Teplotný varovný tón

Teplotný varovný tón sa spustí v prípade, že bude v mraziacom priestore príliš vysoká teplota. Zaznie pípanie.

Tlačidlo alarm	Ukazovateľ teploty	Vysvetlenie
svieti	bliká	Teplotné varovanie: zmrazené potraviny nie sú ohrozené.
bliká	bliká	Varovanie pred rozmrazením: zmrazené potraviny sú ohrozené.
bliká	svieti	Varovanie pred rozmrazením: V minulosti bola príliš vysoká teplota. Zmrazené potraviny sú ohrozené.

Varovanie pred rozmrazením

Ak zostanú chuť, vôňa a vzhľad nezmenené, môžete potraviny po varení alebo pečení znova zmraziť.

Nevyužívajte maximálnu dobu skladovania potravín.

Teplotné varovanie

Bez rizika pre zmrazené potraviny môže zaznieť varovný tón:

- pri prvom uvedení spotrebiča do prevádzky.
- pri vložení väčšieho množstva čerstvých potravín.
- ak dvierka spotrebiča zostanú príliš dlho otvorené.

Usporiadanie potravín

Dbajte na najchladnejšie zóny v chladiacom priestore!

Cirkuláciou vzduchu v chladiacom priestore vznikajú zóny s rôznymi teplotami:

- **Najchladnejšia zóna**

Je medzi zvýraznenou šípkou a dnom chladiaceho priestoru. **Obrázok 3**

Upozornenie

V najchladnejšej zóne skladujte citlivé potraviny, (napríklad ryby, údeniny, mäso).

- **Najteplejšia zóna**

je na dvierkach úplne hore.

Upozornenie

V najteplejšej zóne skladujte napríklad syr a maslo. Pri podávaní si syr zachová svoju arómu, maslo zostane roztierateľné.

Na čo dbať pri usporiadaní potravín

Potraviny uložte správne zabalené alebo prikryté.

Tak sa zachová ich aróma, farba a čerstvosť.

Okrem toho sa zabráni prenosu chutí a zafarbenia umelohmotných častí.

Upozornenie

Zabráňte kontaktu so zadnou stenou, cirkulácie vzduchu sa tým obmedzí.

Potraviny alebo balenie môžu na zadnej stene primrznúť.

Odporúčame nasledujúce usporiadanie potravín:

- Na priehradkách v chladiacom priestore: pečivo, hotové jedlá, mliečne produkty, mäso a údenina.
- Zásuvka na delikatesy: delikatesy, malé balenie, otvorené balenie.
- V nádobe na zeleninu: zeleninu, šalát, ovocie.
- V dvierkach (zhora nadol): maslo, syr, vajcia, tuby, malé fľaše, veľké fľaše, mlieko, sáčky s omáčkami.
- V mraziacom priestore: zmrazené potraviny, kocky ľadu, zmrzlina.

Kapacita

Údaje ku kapacite nájdete na typovom štítku vo vašom spotrebiči.

Variabilné vybavenie vnútorného priestoru

Prestaviteľná priehradka „EasyLift“

Obrázok 4

Priehradku môžete výškovo prestaviť, bez toho, aby sa musela vybrať.

Posuňte pravú páčku, aby sa priehradka posunula smerom nahor. Ľavú páčku potiahnite, pokiaľ chcete priehradku posunúť dolu. Vždy pohybuje len jednou páčkou.

K vybratí priehradky posuňte smerom nahor a jednoducho ju odoberte.

Upozornenie

Ak prekročíte náklad 5 kg, pozíciu priehradky už nebude možné zmeniť.

Fixovaná sklená priehradka

Obrázok 5

Ak chcete zmeniť pozíciu sklenej priehradky, zatlačte za tlačidlá na dolnej strane a sklenú priehradku uvoľnite z upevnenia.

Presuňte zátky. Sklenú priehradku znova nasadte a zatlačením nadol ju zaistíte.

Prestaviteľná polička „EasyLift“

Obrázok 6

Poličku môžete výškovo nastaviť, bez toho, aby sa musela vybrať.

Stlačte tlačidlá na dolnej strane priehradky súčasne smerom nahor, aby sa pohla smerom nadol.

Nahor ju môžete presunúť bez stlačenia tlačidiel.

Na vybratie poličiek ich postupne posuňte smerom nahor a vytiahnite.

Vybavenie chladiaceho priestoru

Priehradka na fľaše

Obrázok 7

Do tejto priehradky môžete bezpečne odložiť fľaše. Ak ju nebudete potrebovať, môžete ju zavesiť pod sklenú priehradku.

Ukazovateľ teploty

„OK“

Len pri niektorých modeloch.

S kontrolou teploty „OK“ môžu byť zistené teploty pod +4 °C. Znížte nastavenie teploty po jednotlivých stupňoch, pokiaľ ukazovateľ nezobrazuje „OK“.

Upozornenie

Pri uvedení do prevádzky spotrebiča môže trvať 12 hodín, než bude dosiahnutá teplota.

Správne
nastavenie



Teplota je príliš
vysoká, znížte
teplotu.



Chladiaci priestor

Teplota v chladiacom priestore je nastaviteľná od +2 °C do +8 °C.

Chladiaci priestor je ideálne miesto pre uchovanie hotových jedál, pečiva, konzerv, kondenzovaného mlieka, tvrdých syrov, ovocia a zeleniny, ktoré sú citlivé na chlad, ako aj južného ovocia.

Superchladenie

Počas superchladenia sa chladiaci priestor približne 6 hodín ochladzuje, na čo najnižšiu teplotu. Potom sa automaticky prepne späť na nastavenú teplotu.

Superchladenie zapnite napríklad:

- pred vložením väčšieho množstva potravín.
- na rýchle ochladenie nápojov.

Zapnutie a vypnutie

Obrázok 2

Stlačte tlačidlo „Super“ 5.

Tlačidlo svieti, pokiaľ je zapnuté superchladenie.

Upozornenie

V prípade, že je zapnuté superchladenie, môžu sa objaviť zvýšené prevádzkové zvuky.

Mraziaci priestor

Mraziaci priestor používajte,

- na skladovanie zmrazených potravín
- na výrobu kociek ľadu
- na zmrazovanie potravín

Dbajte na to, aby boli dvierka mraziaceho priestoru vždy zatvorené!

Pri otvorených dvierkach sa zmrazené potraviny roztápajú a mraziaci priestor sa silno namrazí. Okrem toho: Plytvanie elektrickou energiou, vysoká spotreba elektrického prúdu!

Zmrazovanie a skladovanie

Nakupovanie mrazených potravín

Balenie nesmie byť poškodené.

Dbajte na dátum spotreby.

Teplota v nákupnom boxe musí byť -18 °C alebo nižšia.

Mrazené potraviny prepravujte pokiaľ možno v termotaške a čo najrýchlejšie ich vložte do mraziaceho priestoru.

Skladovanie zmrazených potravín

Dôležité pre bezchybnú cirkuláciu vzduchu v spotrebiči zasuňte nádobu pre zmrazené potraviny až na doraz.

Ak chcete vložiť väčšie množstvo potravín, môžete ich naskladať priamo na sklenú priehradku a na dno mraziaceho priestoru. Pritom vyberte všetky nádoby na zmrazené potraviny. Vytiahnite ich tak, že ich úplne vysuniete, vpredu nadvihnete a vytiahnete. **Obrázok 8**.

Upozornenie

Pri nasadení nádoby pre zmrazené potraviny s vysúvateľnými lištami musia byť lišty vysunuté.

Zmrazovanie čerstvých potravín

Domáce zmrazovanie potravín

Pri domácom zmrazovaní, používajte len čerstvé, bezchybné potraviny.

Na zmrazovanie sú vhodné:

Mäso a údenina, hydina a divina, ryby, zelenina, korenie, ovocie, pečivo, pizza, hotové jedlá, zbytky jedál, žltok a bielko.

Na zmrazovanie sú nevhodné:

Celé vajcia, kyslé omáčky a majonézy, hlávkový šalát, reďkvička a cibuľa.

Blanširovanie zeleniny a ovocia

Aby zostali zachované farba, chuť, aróma a vitamín C, mali by sa zelenina a ovocie pred zmrazením blanširovať.

Pri blanširovaní sa zelenina a ovocie na okamih ponoria do vriacej vody.

Literatúra o zmrazovaní, v ktorej je uvedené blanširovanie, dostanete k zakúpeniu v kníhkupectve.

Zmrazovanie potravín

Zmrazujte len čerstvé a nezávadné potraviny.

Potraviny určené na zmrazenie by nemali prísť do styku s už zmrazenými potravinami.

Potraviny zabaľte do vzduchotesných obalov, aby nestratili svoju chuť a nevysušili sa.

Maximálna zmrazovacia sila

Údaje o maximálnej zmrazovacej sile počas 24 hodín nájdete na typovom štítku.

Ako správne baliť potraviny:

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal vzduchotesne zatvorte.
4. Na obal poznačte obsah balenia a dátum zmrazenia.

K baleniu sú vhodné:

Umelohmotné fólie, polyetylénové fólie, hliníkové fólie, mraziace dózy. Tieto produkty nájdete v špecializovaných predajniach.

Na balenie sú nevhodné:

Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupné tašky.

K uzatváraniu sú vhodné:

Pryžové krúžky, umelohmotné sponky, viazacie vlákna, lepiace pásky odolné voči chladu, atď.

Sáčky a fólie z polyetylénu môžete zvariť pomocou zväračky na fólie.

Trvanlivosť zmrazených potravín

Závisí na druhu potravín.
Pre stredných teplotách:

- ryby, údeniny, hotové jedlá, pečivo:
Až do 6 mesiacov
- syr, hydina, ryby:
až do 8 mesiacov
- zelenina, ovocie:
až do 12 mesiacov

Supermrazenie

Potraviny by mali byť čo najrýchlejšie úplne premrznúť, aby sa zachovali vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť.

Aby pri vložení čerstvých potravín nedošlo k nežiadúcemu zvýšeniu teploty, niekoľko hodín pred vložением čerstvých produktov zapnite funkciu supermrazenie.

Menšie množstvo potravín môžete zmraziť bez použitia funkcie supermrazenie.

Zapnutie a vypnutie

Obrázok 2

Stlačte tlačidlo „Super“ 2.

Ak je zapnutá funkcia supermrazenie, svieti tlačidlo.

Supermrazenie sa automaticky vypne približne po 2 ½ dňoch.

Upozornenie

V prípade, že je zapnuté supermrazenie, môžu sa objaviť zvýšené prevádzkové zvuky.

Vybavenie mraziaceho priestoru

(len pri niektorých modeloch)

Chladiaci akumulátor

V prípade výpadku prúdu alebo poruchy chladiaci akumulátor oddiali rozmrazenie uskladnených mrazených potravín. Maximálnu dobu dosiahnete tým, keď akumulátor umiestnite do najvyššej priehradky priamo na potraviny.

Chladiaci akumulátor môžete použiť dočasne na udržanie chladu potravín, napríklad v chladiacej taške.

Nádoba na ľad

Nádobu na ľad naplňte do $\frac{3}{4}$ pitnou vodou a vložte ju do mraziaceho priestoru. Zamrznutú nádobku na ľad uvoľnite len pomocou tupého predmetu. (rukoväťou lyžice).

Na uvoľnenie kociek ľadu nádobku krátko podržte pod tečúcou vodou alebo zľahka zakrúťte.

Rozmrazenie potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete zvoliť z nasledujúcich možností:

- pri izbovej teplote
- v chladiacom priestore
- v elektrickej rúre s ventilátorom/bez ventilátora horúceho vzduchu
- v mikrovlnnej rúre

Upozornenie

Rozmrazené potraviny už nezmrazujte. Potraviny môžete znova zmraziť až po úprave do hotového pokrmu (varením alebo pečením).

Nevyužívajte maximálnu dobu skladovania zmrazených potravín.

Vypnutie spotrebiča

Stlačte hlavný vypínač **obrázok 1/8**. Chladnička a vnútorné osvetlenie spotrebiča sa vypne.

Vypnutie spotrebiča

Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Vyčistite spotrebič.
4. Dvierka spotrebiča nechajte otvorené.

Rozmrazenie

Chladiaci priestor

Rozmrazenie sa vykoná automaticky.

Voda tečie cez žliabok do odtokového otvoru do oblasti výparníka spotrebiča.

Mraziaci priestor

Vďaka plne automatickému systému "Nofrost" zostane mraziaci priestor bez ľadu. Rozmrazovanie nie je nutné.

Čistenie spotrebiča

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom piesku ani čistiace prostriedky a riedidlá s obsahom kyselín.

Nepoužívajte drhnuce hubky.

Na kovových povrchoch v spotrebiči by mohla vzniknúť korózia.

Priehradky a nádoby neumývajte v umývačke riadu, mohli by sa deformovať!

Postupujte nasledovne:

- Pred čistením vypnite spotrebič.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo poistku!
- Spotrebič vyčistite mäkkou tkaninou, vlažnou vodou a trochou PH neutrálneho umývacieho prostriedku. Voda nesmie preniknúť do osvetlenia.
- Tesnenie dvierok utrite čistou vodou a potom utrite do sucha.
- Voda určená na umývanie nesmie cez odtokový otvor preniknúť do oblasti výparníka.
- Po čistení spotrebič znova pripojte a zapnite.

Upozornenie

Žľaby pre vodu a odtokový otvor pravidelne čistite pomocou vatových tyčiniek a pod., aby mohla voda odtekať. Horný žliabok pre vodu môžete počas čistenia vybrať.

Zátky v odtokovom otvore chladiaceho priestoru po čistení z dôvodu funkcie znova nasadte.

Čistenie vnútorného vybavenia spotrebiča

Počas čistenia vyberte všetky variabilné časti chladiaceho priestoru. (viď kapitolu „Variabilné vybavenie vnútorného priestoru“).

Vysunutie zásuviek

Obr. 10

Zásuvky vpredu zľahka nadvihnite a vyberte.

Zásuvky znovu nasadíte, tým že ich vpredu nasadíte na výsuvné vedenie a zasuniete do spotrebiča. Zásuvky zasunutím do spotrebiča zapadnú.

Vysunutie výsuvného vedenia

Obr. 12

1. Vytiahnite výsuvné vedenie.
2. Blokovanie posuňte v smere šípky.
3. Výsuvné vedenie uvoľnite zo zadnej skrutky.
4. Výsuvné vedenie zasuňte, nad zadnou skrutkou ho posuňte smerom dozadu a vypnite.

Nasadenie výsuvného vedenia

1. Výsuvné vedenie vo vysunutej pozícii nasadte na predné skrutky.
2. Aby výsuvné vedenie zapadlo, ľahko ho vysuňte smerom dopredu.
3. Výsuvné vedenie nasadte na zadné skrutky.
4. Blokovaciu poistku posuňte smerom dozadu.

Vybratie sklenených priehradok z mraziaceho priestoru

Priehradky vpredu nadvihnite a vytiahnite.

Osvetlenie (LED)

Váš spotrebič je vybavený bezúdržbovým osvetlením LED.

Pozor! Osvetlenie

Laserový lúč triedy 1M (Norma IEC 60825). Nepozerajte sa optickými nástrojmi priamo do lúča. **Nebezpečenstvo poškodenia zrada!**

Opravy na tomto osvetlení môžu byť vykonané autorizovaným servisom.

Úspora energie

- Spotřebič umístíte v suchej, vetranej miestnosti; nie na slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla (napríklad ohrievačov, pecí). V tom prípade použijete izolačnú dosku.
- Teplé jedlá a nápoje nechajte najskôr vychladnúť.
- Zmrazené potraviny vložte k rozmrazeniu do chladiaceho priestoru. Využite chlad potravín na chladenie ostatných potravín.
- Dvere spotrebiča nechajte otvorené, čo najkratší čas.
- Vetrací otvor príležitostne vyčistite pomocou vysávača alebo štetca, tým zabránite zvýšenej spotrebe energie.

Prevádzkové zvuky

Bežné prevádzkové zvuky

Bzučanie - pracuje chladiaci agregát.

Sublanie, kloktanie alebo syčanie - chladiaci prostriedok preteká trúbkami.

Cvakanie - zapína alebo vypína motor.

Ako zabrániť nežiadúcim zvukom

Spotřebič nestojí rovno

Výklenok k zabudovaniu vyrovnajte pomocou vodováhy. Pritom použijete skrutkovacie nožičky alebo ich niečím podložte.

Zásuvky, nádoby alebo odstavné plochy sa chvejú alebo sú vzpričené.

Skontrolujte vyberateľné časti a eventuálne ich znova nasadte.

Fľaše alebo nádoby sa dotýkajú.

Fľaše alebo nádoby od seba odsuňte.

Riešenie problémov

Skôr ako sa obrátite na autorizovaný servis:

Vyskúšajte, či môžete závady odstrániť s pomocou nasledujúcich pokynov. Náklady za poradenstvo servisnej služby musíte prevziať aj počas záručnej doby!

Problém	Možná príčina	Pomoc
Teplota sa od nastavenia podstatne líši.		<p>V niektorých prípadoch postačí, keď spotrebič na 5 minút vypnete.</p> <p>Ak je teplota príliš vysoká, za niekoľko hodín skontrolujte, či sa teplota priblížila.</p> <p>Ak je teplota príliš nízka, ďalší deň ju znova skontrolujte.</p>
Nesvieti žiadny ukazovateľ.	Výpadok prúdu; je vypnutá poistka; sieťová zástrčka nie je správne zasunutá.	Skontrolujte, či je k dispozícii elektrický prúd. Poistka musí byť zapnutá.
Dno chladiaceho priestoru je mokré.	Odtoková trubka pre roztopenú vodu je upchatá.	Vyčistite žľab na odtok vody a odtokovú trubku (viď „Čistenie spotrebiča“).
Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.	Je nastavená príliš nízka teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
Chladiaca jednotka sa zapína častejšie a dlhšie.	Zablokovaný vetrací otvor.	Odstráňte prekážky.
Chladnička nemá žiadny chladiaci výkon.	Spotrebič je vypnutý.	Stlačte hlavný vypínač Obr. 1/8
	Výpadok prúdu; je vypnutá poistka; sieťová zástrčka nie je správne zasunutá.	Skontrolujte, či je k dispozícii elektrický prúd, skontrolujte poistky.
Spotrebič nechladí. Svetla kontrolky ukazovateľa teploty a vnútorné osvetlenie.	Je zapnutý režim k vystaveniu spotrebiča.	Stlačte a podržte tlačidlo alarm obr. 2/1 na 10 sekúnd, pokiaľ nezaznie potvrdzovací tón.
		Potom skontrolujte, či spotrebič znova chladí.

Problém	Možná příčina	Pomoc
Nefunguje vnútorné osvetlenie.	Osvetlenie LED je chybné.	Vid' kapitolu „Osvetlenie (LED)“.
	Dvierka boli dlho otvorené. Osvetlenie sa po cca 10 minútach vypne.	Po zatvorení a otvorení dvierok sa osvetlenie znova zapne.
Blikajú kontrolky ukazovateľa teploty Obr. 2/4 alebo obr. 2/7.	Časté otváranie dvierok spotrebiča.	Dvierka zbytočne neotvárajte.
	Bolo vložené veľké množstvo potravín.	Pred vložením zapnite supermrazenie.
Zaznie varovný tón, blikajú kontrolky ukazovateľa teploty obr. 2/4.	Porucha – v mraziacom priestore je príliš vysoká teplota. Riziko pre mrazené potraviny!	Vid' kapitolu „Varovný tón“.

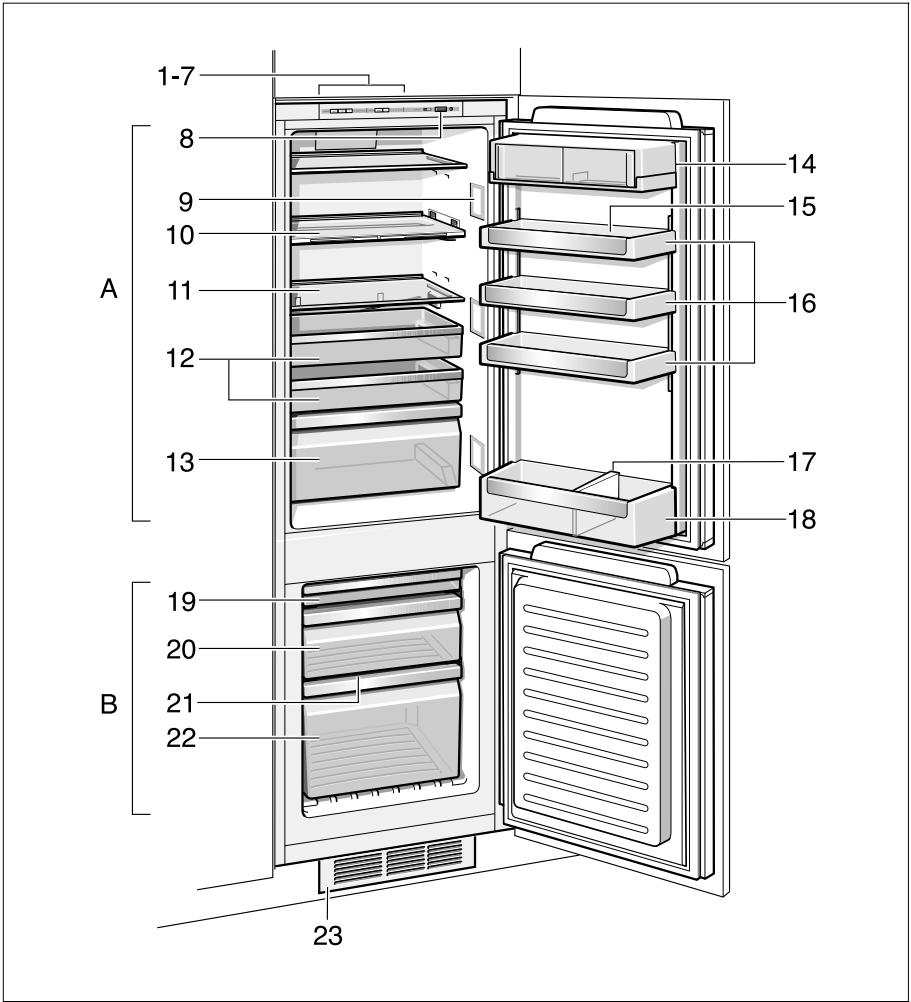
Autorizovaný servis

Váš najbližší autorizovaný servis nájdete v telefónnom zozname autorizovaných servisov. Servisu oznámte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo spotrebiča.

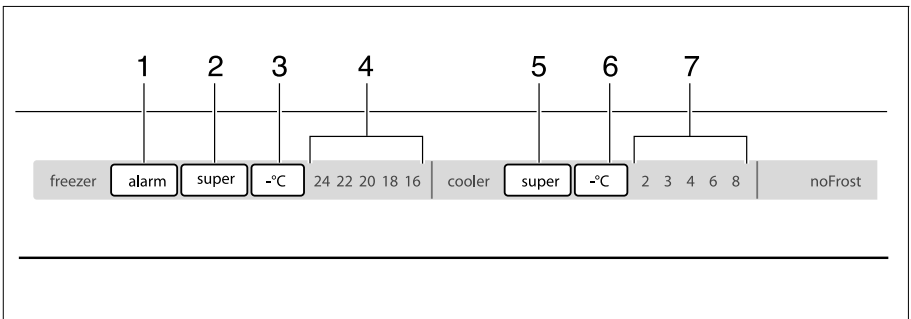
Tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Obrázok 11

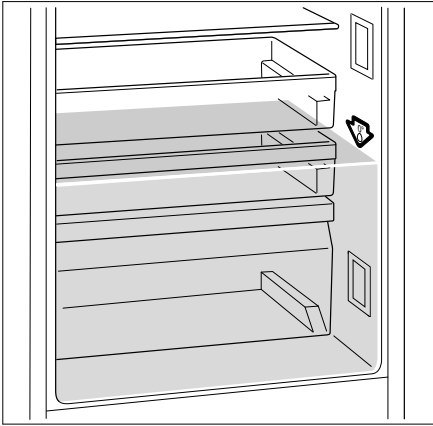
Pomôžte prosím, uvedením výrobku a výrobného čísla. Vyhnete sa tak zbytočným výjazdom a tým ušetríte zbytočné výdavky.



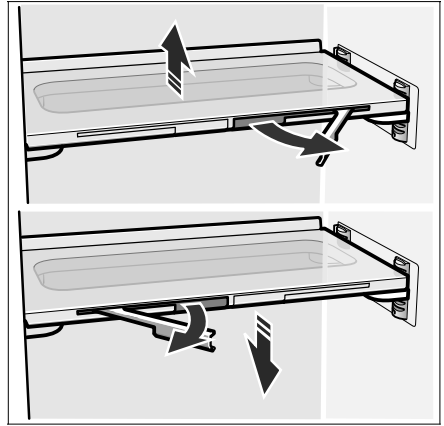
1



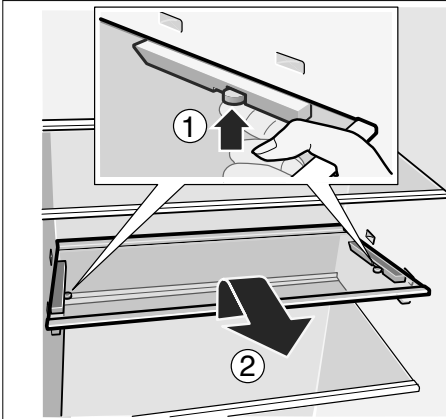
2



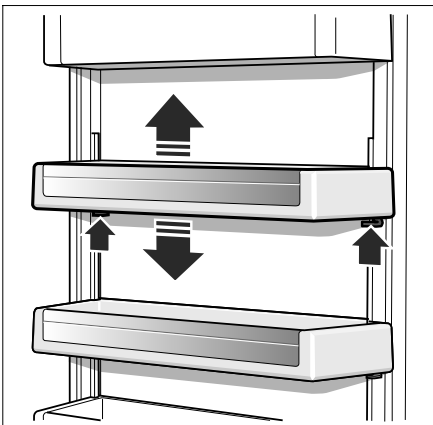
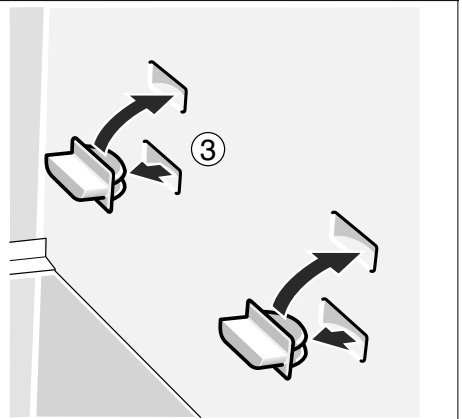
3



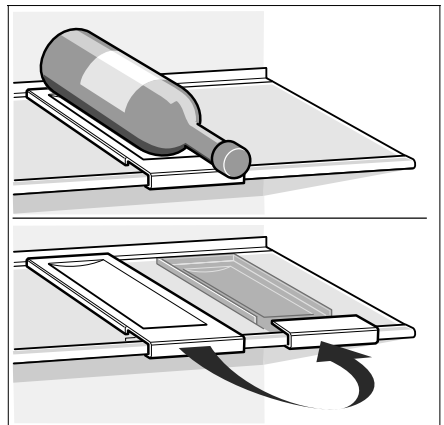
4



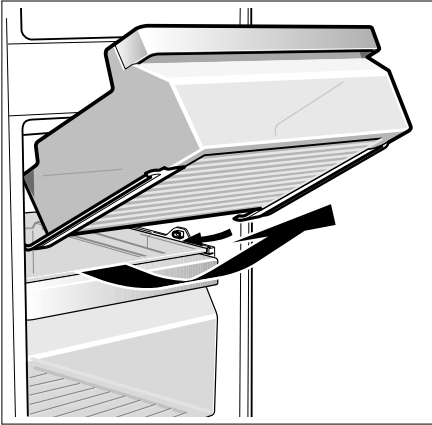
5



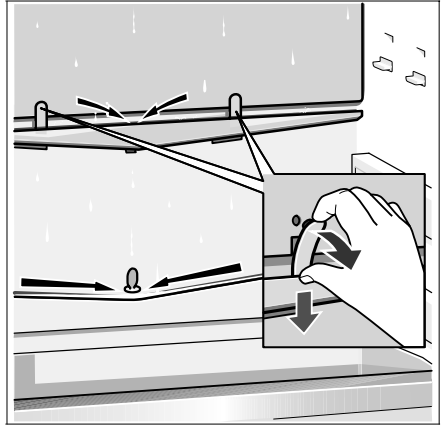
6



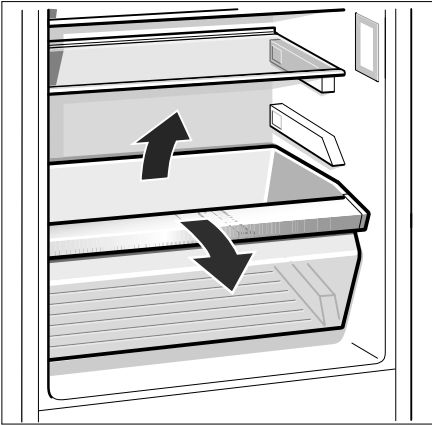
7



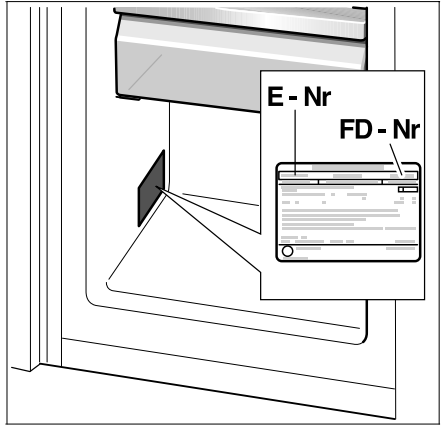
8



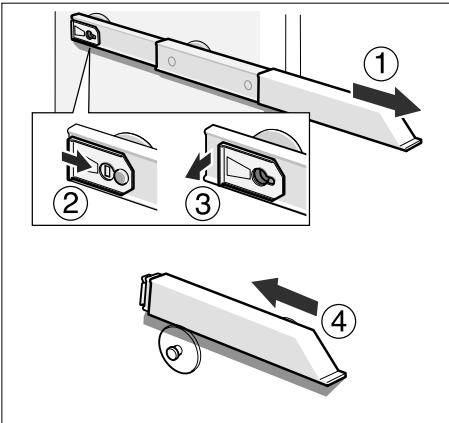
9



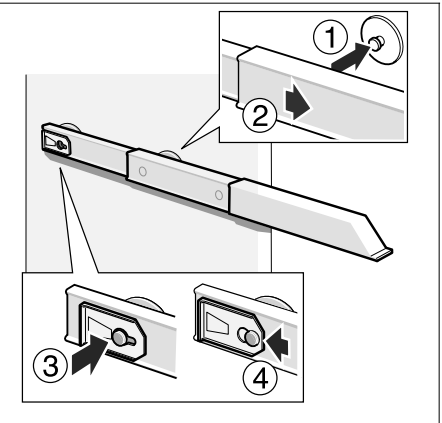
10



11



12



INFORMAČNÝ LIST: BSH domáci spotrebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka	SIEMENS	
Predajné označenie	KI34NP60	
Typ spotrebiča ³⁾	7	
Trieda energetickej účinnosti (A+++... nízka spotreba el. energie až D... vysoká spotreba el. energie)	A++	
Spotreba energie za 365 dní ¹⁾	kWh	240
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	*(***)	
Užitočný objem celkom :	l	264
z toho: objem chladiacej časti	l	189
z toho: objem mraziacej časti	l	75
z toho: chladiaca/mraziaca časť	l/l	0
Doba skladovania pri vypnutí	hod.	16
Mraziaci výkon	kg/ 24hod.	15,0
Klimatická trieda ²⁾	SN-T	
Hlučnosť ⁴⁾	dB (re 1 pW)	39
Vstavaný spotrebič určený na montáž/ spotrebič je určený na skladovanie vína	áno	

¹⁾ Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.

²⁾ SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C

ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C

N: okolité teploty od + 16 °C do +32 °C

T: okolité teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou

7 = Chladnička / mrazička s priestormi s nízkou teplotou *(***)

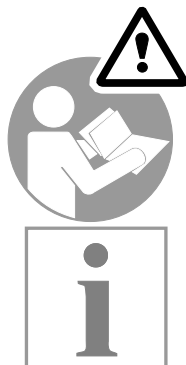
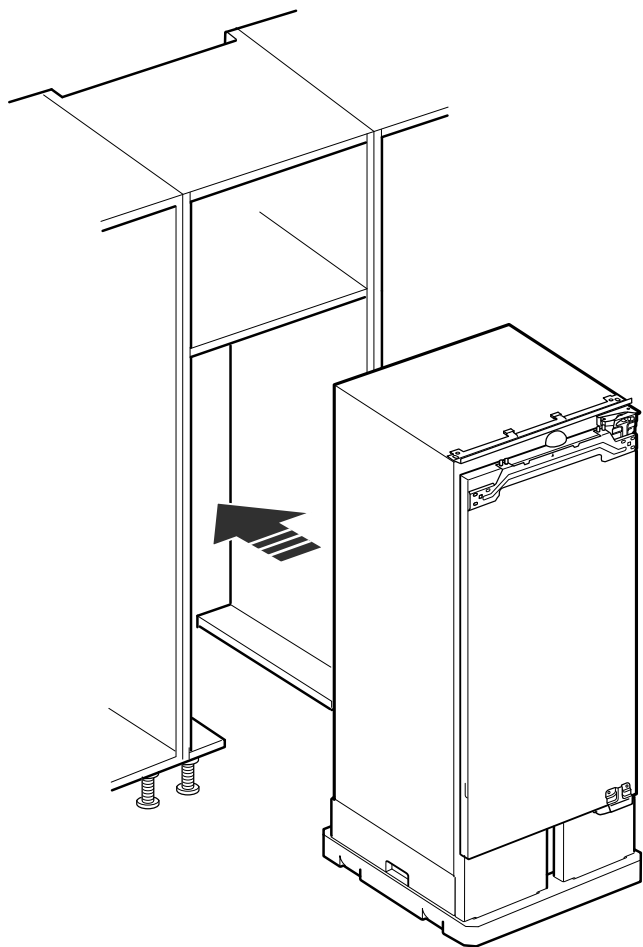
8 = Skriňová mrazička

10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

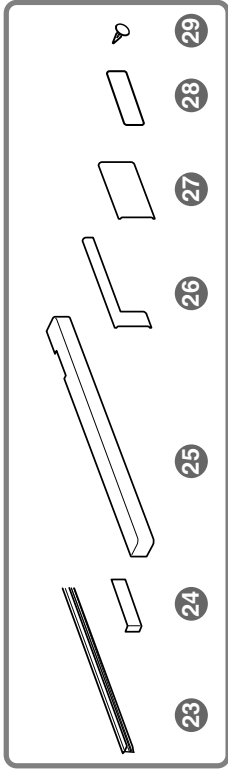
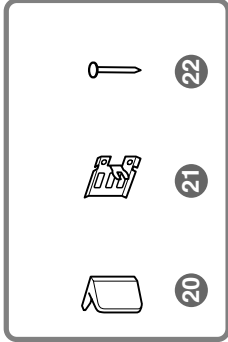
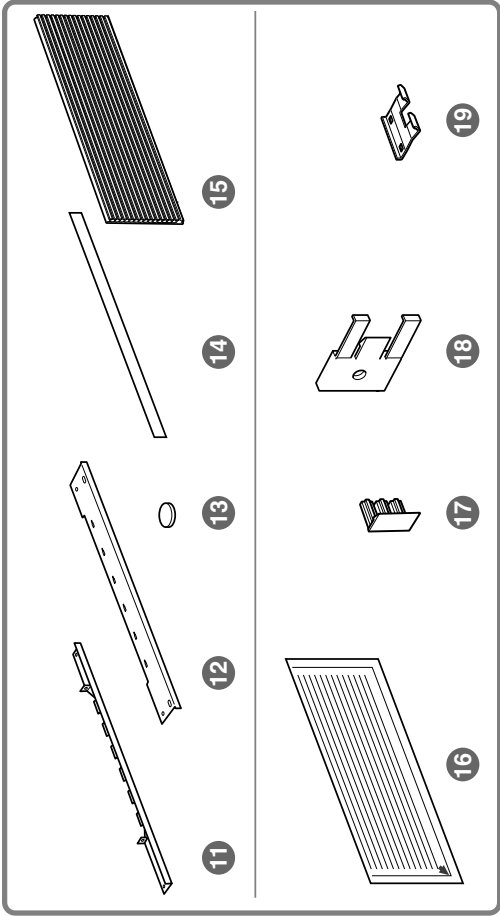
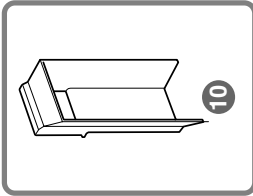
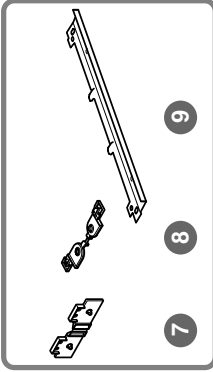
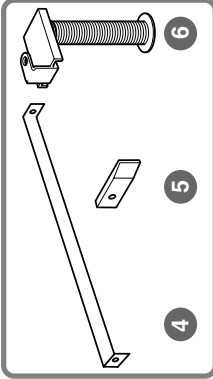
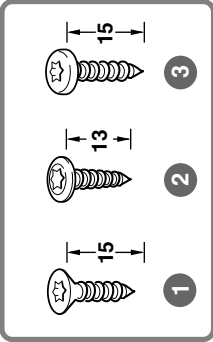
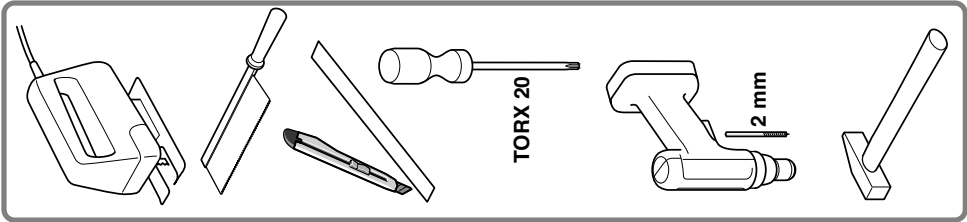
Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 39 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

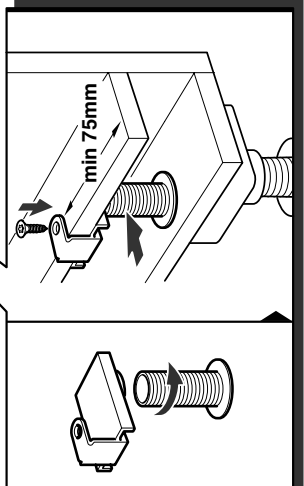
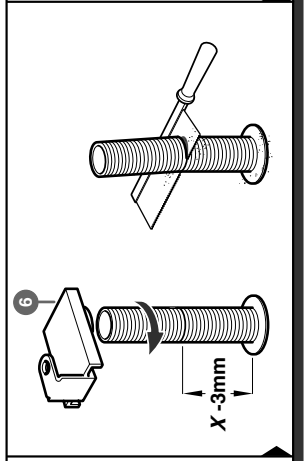
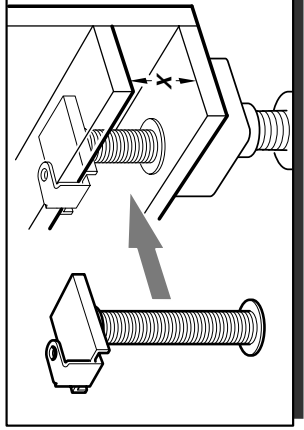
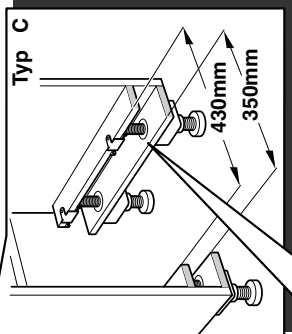
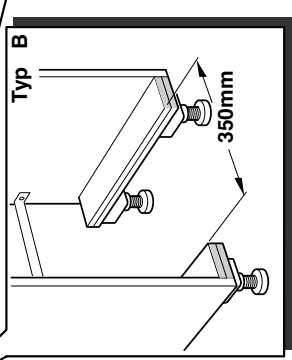
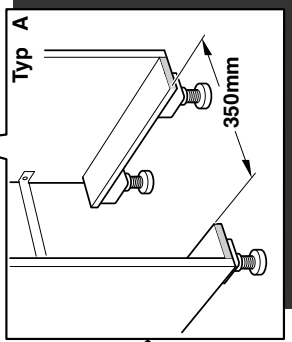
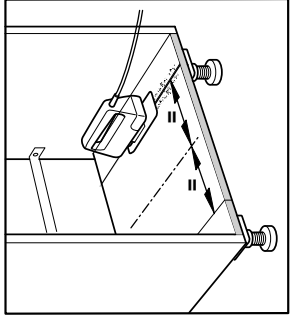
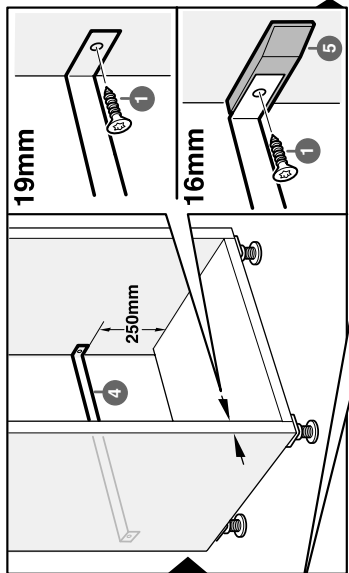
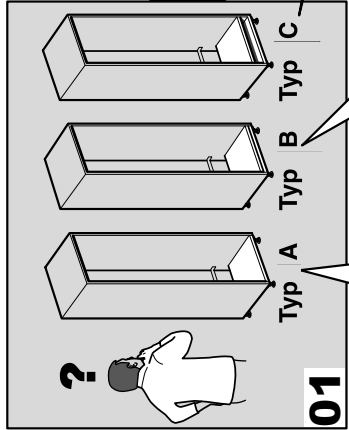
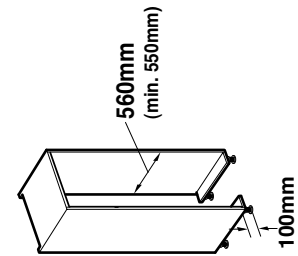
Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

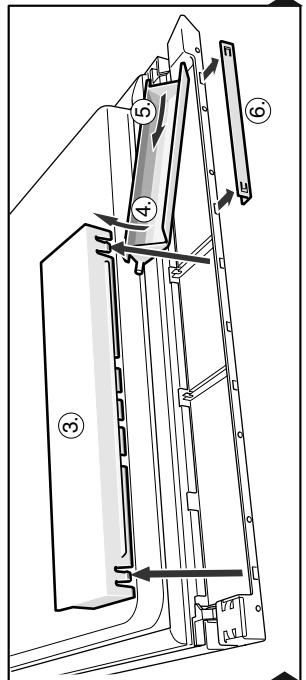
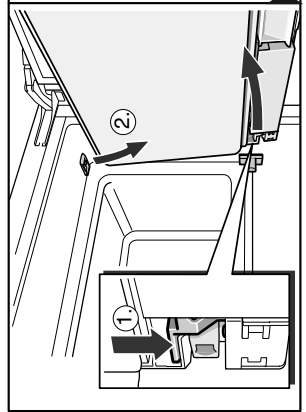
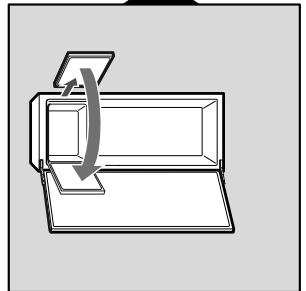
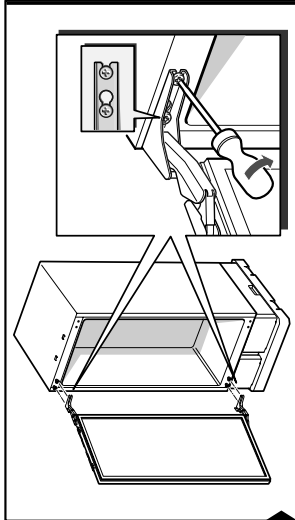
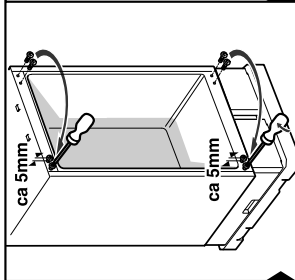
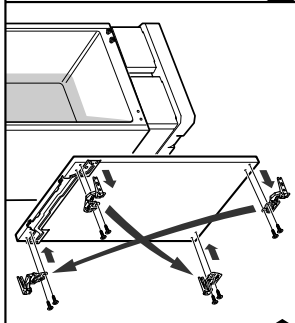
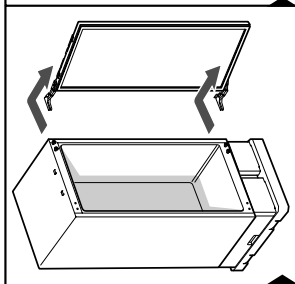
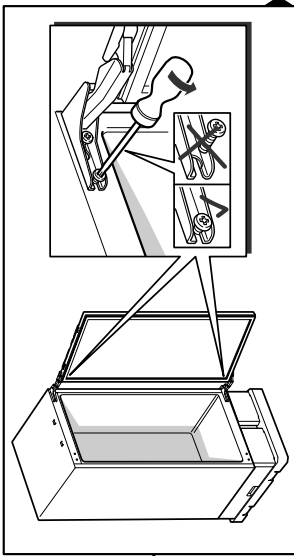
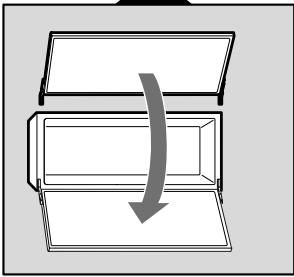
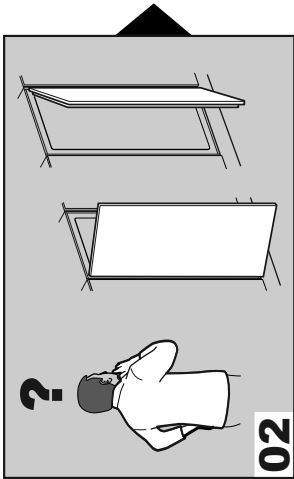


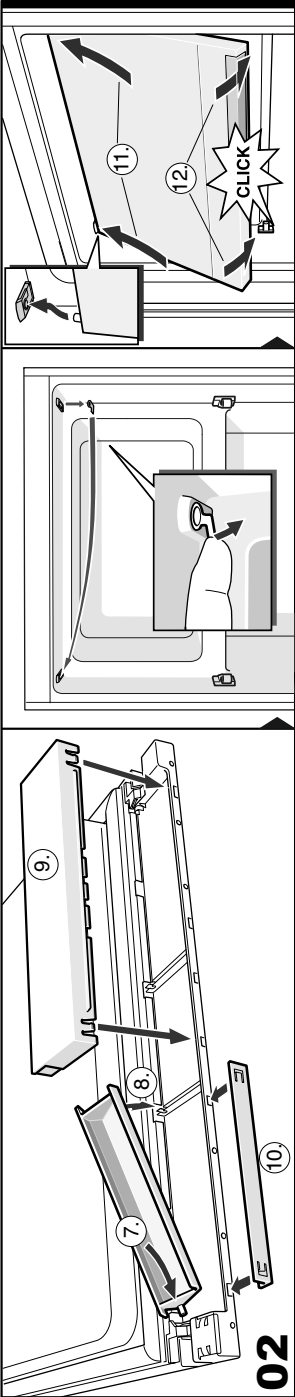
Montážny návod

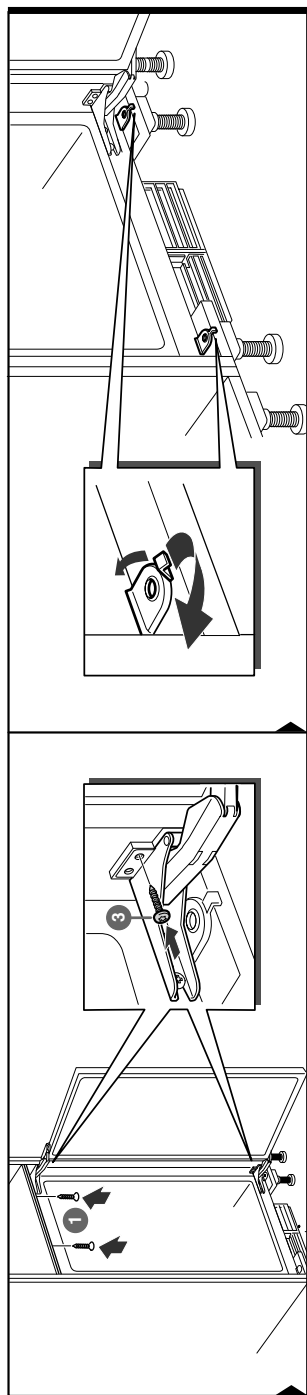
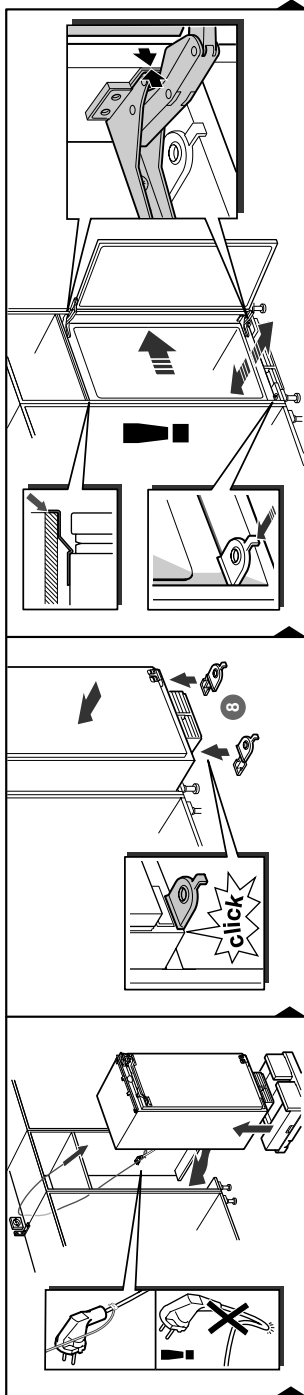
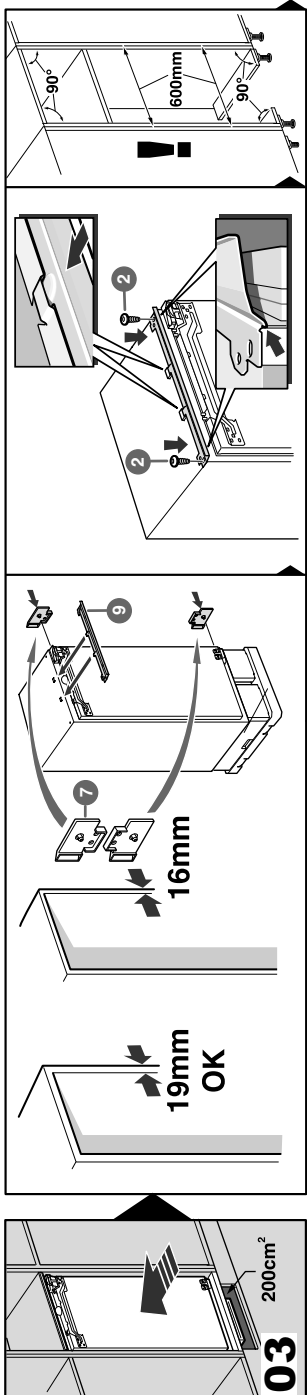
KI 34NP60

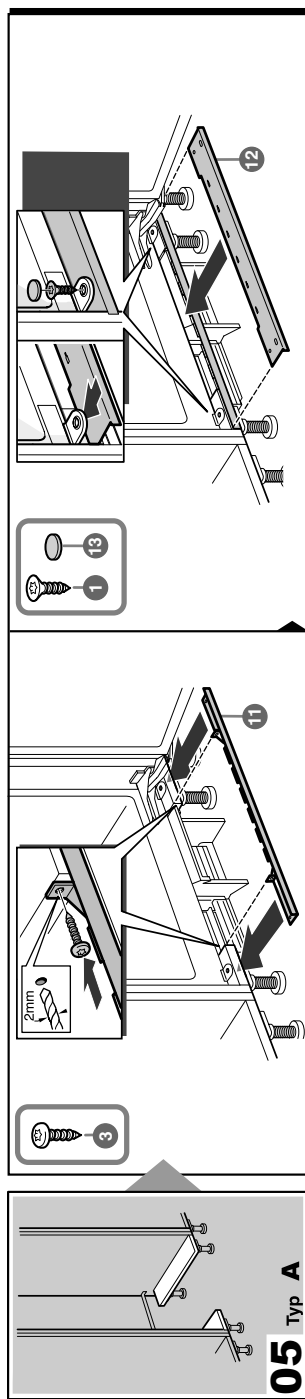
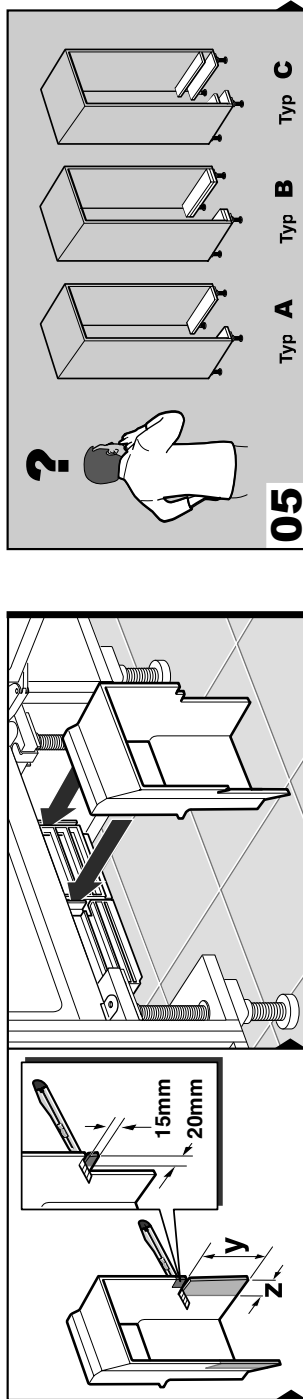
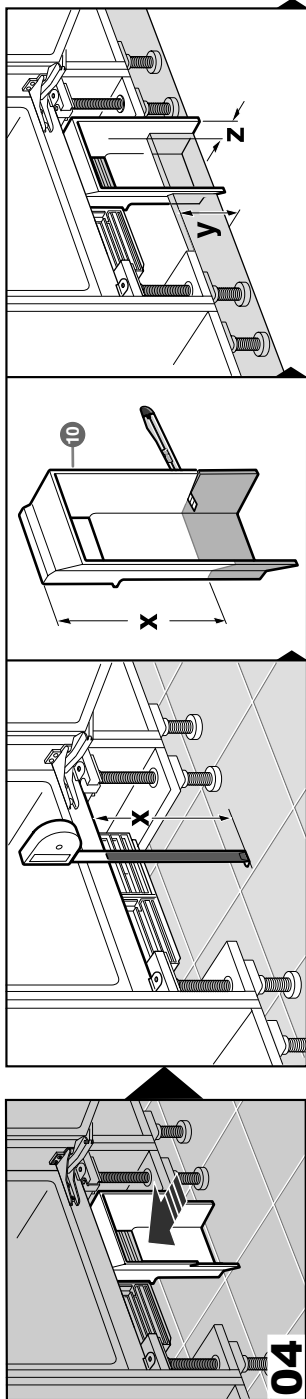


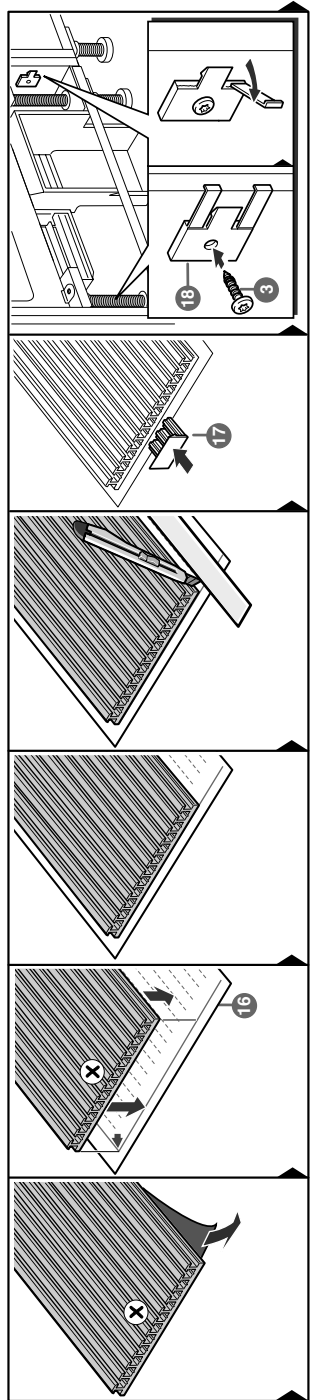
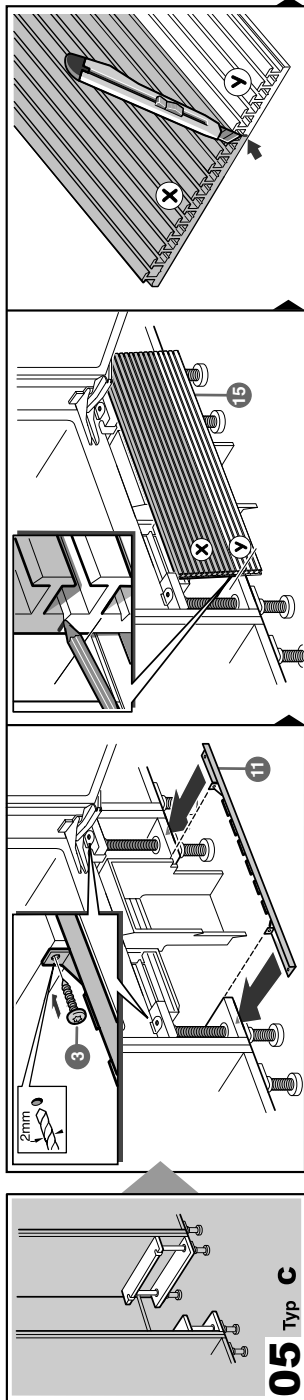
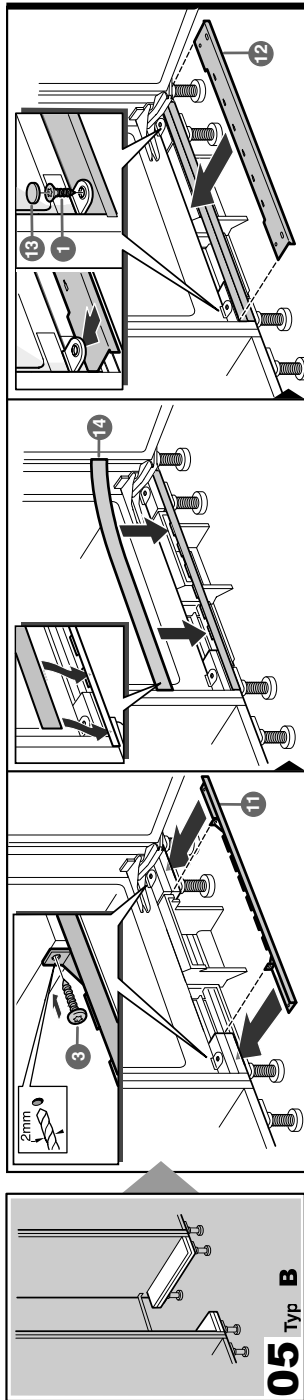


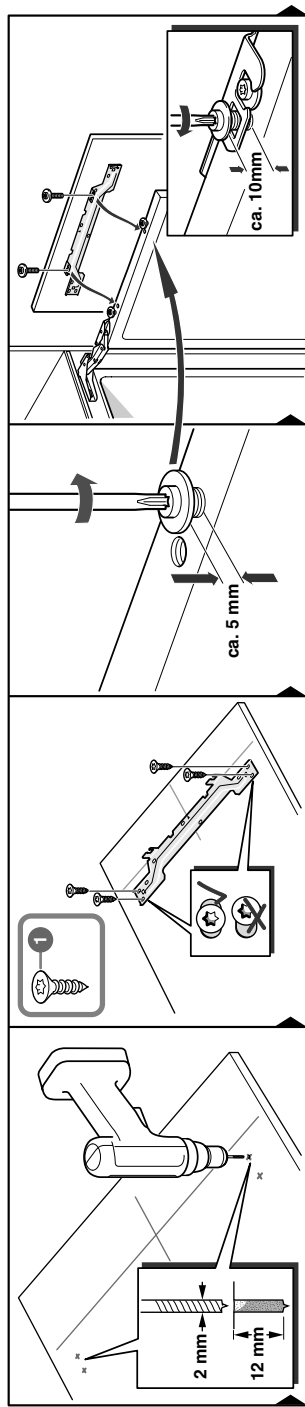
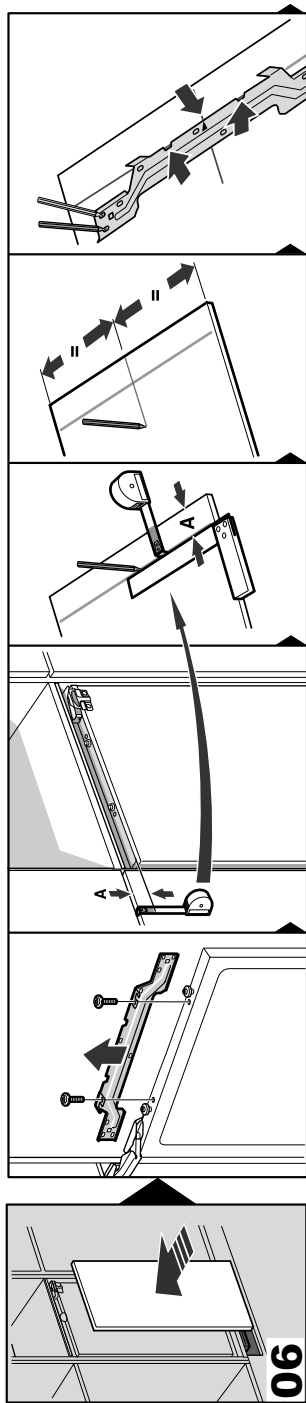
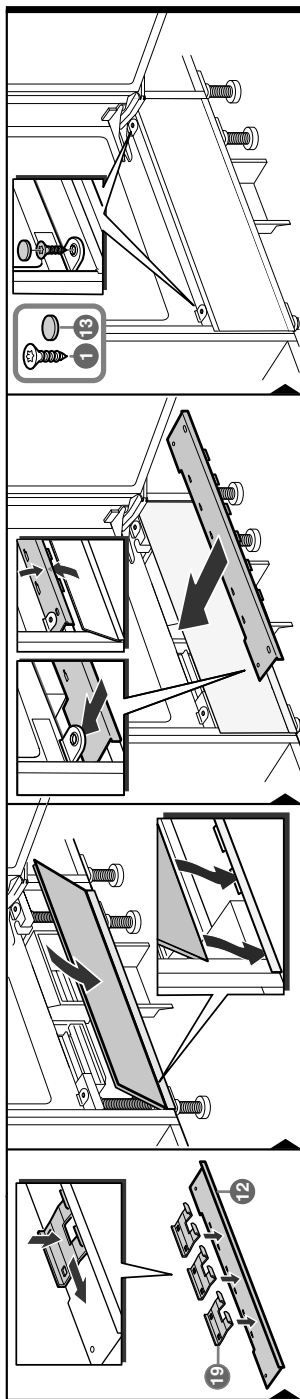


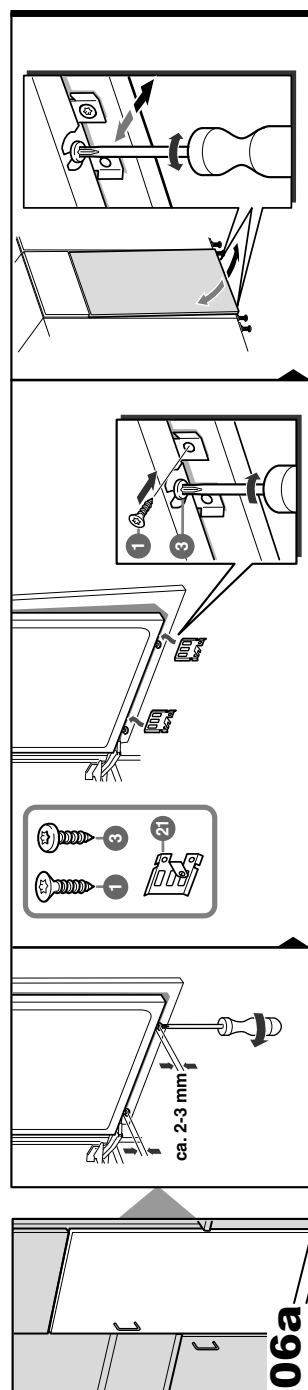
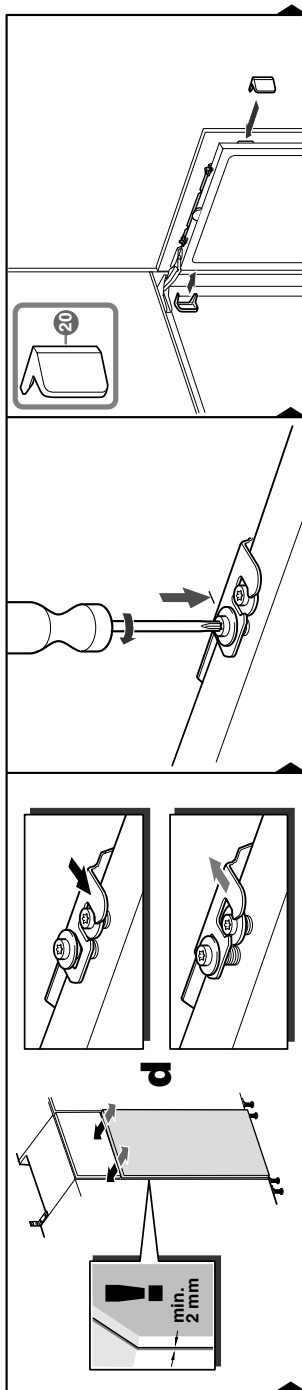
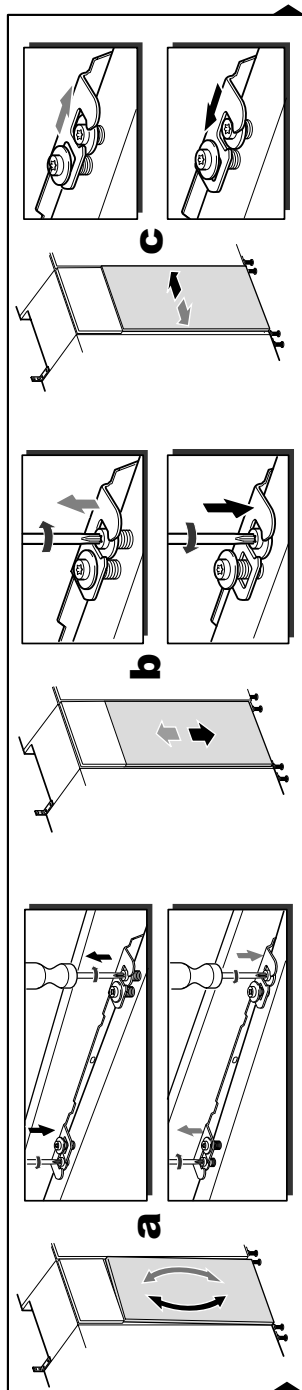


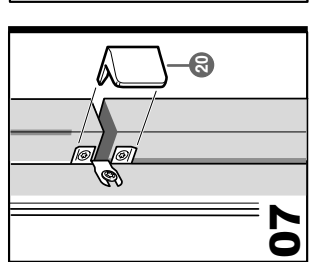
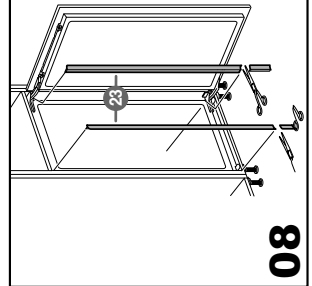
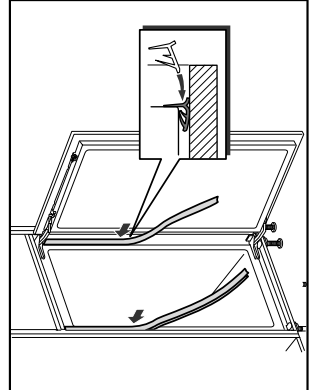
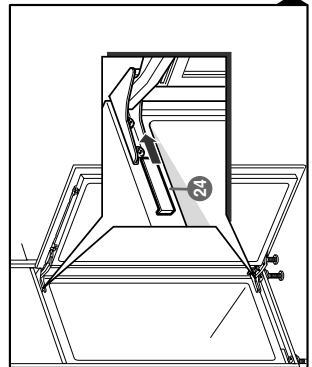
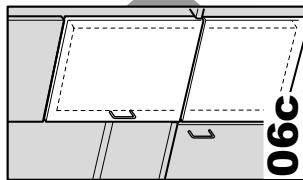
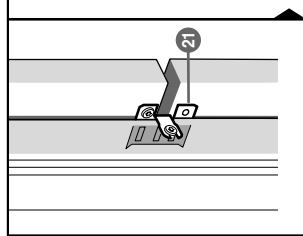
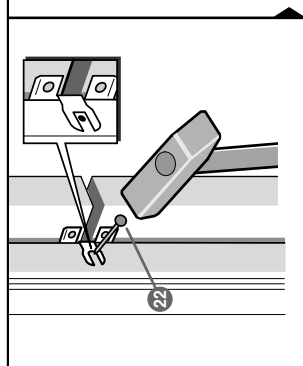
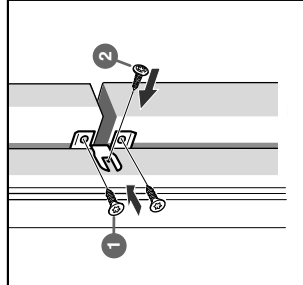
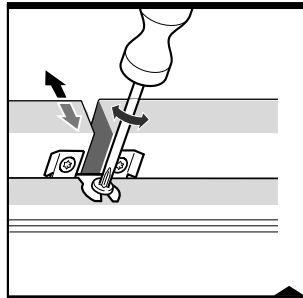
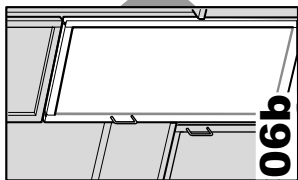
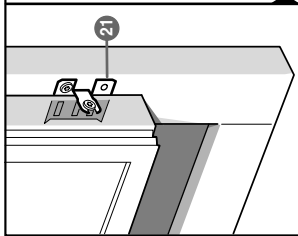
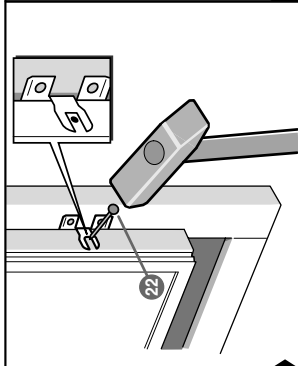
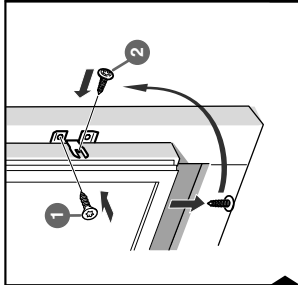
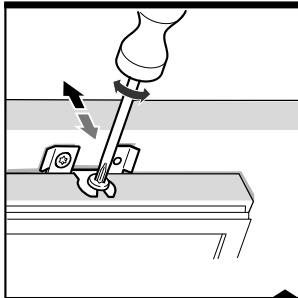


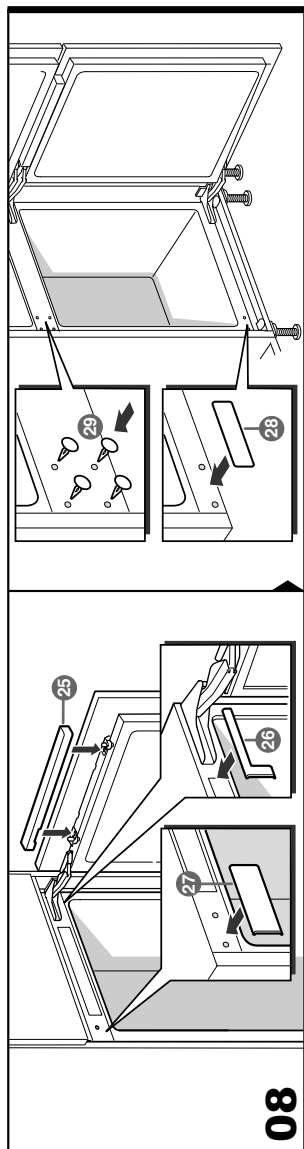












Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.